



STATEMENT OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
February 1976

RELEVÉ DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de février 1976

TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 14571 to 14612	47
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: No. 740.....	56
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	57
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	69
CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	70
INDEX	71

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 14571 à 14612	47
PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : No 740.....	56
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	57
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	69
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	70
INDEX	71

NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the *United Nations Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

NOTE DU SECRETARIAT

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF FEBRUARY 1976

Nos. 14571 to 14612

No. 14571. AUSTRIA AND CZECHOSLOVAKIA:

Treaty on the settlement of certain financial and property questions (with annexes and exchange of notes). Signed at Vienna on 19 December 1974

Came into force on 9 September 1975, i.e., the sixtieth day after the date (11 July 1975) on which the Parties informed each other by an exchange of notes that their legislative requirements had been fulfilled, in accordance with article 13.

Authentic texts: German and Czech.
Registered by Austria on 4 February 1976.

No. 14572. AUSTRIA AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Treaty on co-operation in the field of public health. Signed at Vienna on 24 January 1975

Came into force on 17 November 1975, i.e., 60 days after the date (18 September 1975) of the exchange of notes, by which the Parties informed each other that their respective national requirements had been satisfied, in accordance with article 6 (2).

Authentic text: German.
Registered by Austria on 4 February 1976.

No. 14573. FINLAND AND CUBA:

Agreement on economic, scientific and technical cooperation. Signed at Havana on 14 March 1975

Came into force on 1 November 1975, i.e., the first day of the second month that followed the date of the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 10.

Authentic texts: Finnish and Spanish.
Registered by Finland on 4 February 1976.

No. 14574. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND BELGIUM:

Agreement concerning the participation of Belgian citizens in the programme of the United Nations Volunteers (with annexes). Signed at Brussels on 23 December 1975 and at Geneva on 4 February 1976

Came into force on 4 February 1976 by signature.

Auth: On page 47, under No. 14574, correct the line
Regi: corresponding to the authentic texts to read as follows:

"Authentic text of the Agreement and annex I:
French.

No.

Authentic texts of annex II: French and Dutch.

Agre

with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Signed at Vienna on 30 January 1973.

Came into force on 18 February 1975, the date on which the Agency received written notification from the Government of Morocco that Moroccan statutory and constitutional requirements had been met, in accordance with article 25.

Authentic text: French.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 13 February 1976. (Note: Also see same number in annex A.)

See article 22 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE FEVRIER 1976

Nos 14571 à 14612

No 14571. AUTRICHE ET TCHECOSLOVAQUIE :

Traité sur le règlement de certaines questions financières et de biens (avec annexes et échange de notes). Signé à Vienne le 19 décembre 1974

Entré en vigueur le 9 septembre 1975, soit le soixantième jour après la date (11 juillet 1975) à laquelle les Parties s'étaient informées par un échange de notes que les formalités législatives requises avaient été remplies, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : allemand et tchèque.
Enregistré par l'Autriche le 4 février 1976.

No 14572. AUTRICHE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Traité de coopération dans le domaine de la santé publique. Signé à Vienne le 24 janvier 1975

Entré en vigueur le 17 novembre 1975, soit 60 jours après la date (18 septembre 1975) de l'échange de notes par lequel les Parties s'étaient informées que les formalités internes respectives avaient été accomplies, conformément à l'article 6, paragraphe 2.

Texte authentique : allemand.
Enregistré par l'Autriche le 4 février 1976.

No 14573. FINLANDE ET CUBA :

Accord de coopération économique, scientifique et technique. Signé à La Havane le 14 mars 1975

Entré en vigueur le 1er novembre 1975, soit le premier jour du deuxième mois qui a suivi la date de l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : finnois et espagnol.
Enregistré par la Finlande le 4 février 1976.

No 14574. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET BELGIQUE :

Arrangement relatif à la participation de citoyens belges au programme des Volontaires des Nations Unies (avec annexes). Signé à Bruxelles le 23 décembre 1975 et à Genève le 4 février 1976

Entré en vigueur le 4 février 1976 par la signature.

A la page 47, sous le No 14574, corriger la ligne concernant les textes authentiques de façon qu'elle se lise comme suit :

"Texte authentique de l'Accord et de l'annexe I :
français.

Textes authentiques de l'annexe II : français et
néerlandais."

Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires
à Vienne le 30 janvier 1973.

Entré en vigueur le 18 février 1975, date à laquelle l'Agence avait reçu du Gouvernement marocain notification écrite que les conditions d'ordre législatif et constitutionnel requises au Maroc avaient été accomplies, conformément à l'article 25.

Texte authentique : français.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 14576. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND GHANA:

Agreement for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Signed at Accra on 6 July 1973 and at Vienna on 23 August 1973 ~

Came into force on 17 February 1975, the date upon which the Agency received written communication from the Government of Ghana to the effect that the latter's statutory and constitutional requirements had been met, in accordance with article 24.

Authentic text: English.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 13 February 1976. (Note: Also see same number in annex A.)

~ See article 22 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 14577. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND ARGENTINA:

Agreement for the application of safeguards to the Embalse Power Reactor Facility (with official English translation). Signed at Vienna on 6 December 1974 ~

Came into force on 6 December 1974 by signature, in accordance with part I, section 26.

Authentic text: Spanish.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 13 February 1976.

~ See section 23 for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 14578. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND SPAIN:

Agreement for the application of safeguards. Signed at Vienna on 18 June 1975 ~

Came into force on 18 June 1975 by signature, in accordance with section 24.

Authentic text: Spanish.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 13 February 1976.

~ See section 21 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 14579. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND ROMANIA:

Agreement for the transfer of enriched uranium for a research reactor in Romania. Signed at Vienna on 15 July 1975

Came into force on 15 July 1975 by signature, in accordance with article V.

Authentic text: English.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 13 February 1976.

No 14576. AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET GHANA :

Accord relatif à l'application de garanties dans le cadre du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Signé à Accra le 6 juillet 1973 et à Vienne le 23 août 1973 ~

Entré en vigueur le 17 février 1975, date à laquelle l'Agence avait reçu du Gouvernement ghanéen notification écrite de l'accomplissement des conditions d'ordre constitutionnel et législatif requises, conformément à l'article 24.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

~ Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14577. AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET ARGENTINE :

Accord concernant l'application de garanties au réacteur de puissance d'Embalse (avec traduction officielle anglaise). Signé à Vienne le 6 décembre 1974 ~

Entré en vigueur le 6 décembre 1974 par la signature, conformément à la partie I, paragraphe 26.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976.

~ Voir paragraphe 23 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14578. AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET ESPAGNE :

Accord pour l'application de garanties. Signé à Vienne le 18 juin 1975 ~

Entré en vigueur le 18 juin 1975 par la signature, conformément au paragraphe 24.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976.

~ Voir paragraphe 21 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14579. AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET ROUMANIE :

Accord pour la cession d'uranium enrichi destiné à un réacteur de recherche en Roumanie. Signé à Vienne le 15 juillet 1975

Entré en vigueur le 15 juillet 1975 par la signature, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976.

No. 14580. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND
SWAZILAND:

Agreement for the application of safeguards in connection
with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear
Weapons. Signed at Mbabane on 8 July 1975 and at Vienna on
28 July 1975 ~

Came into force on 28 July 1975 by signature, in accordance
with article 24.

Authentic text: English.

Registered by the International Atomic Energy Agency on 13
February 1976. (Note: Also see same number in annex A.)

~ See article 22 for provisions relating to the appointment
of an arbitrator by the President of the International
Court of Justice.

No. 14581. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, FRANCE AND
REPUBLIC OF KOREA:

Agreement for the application of safeguards. Signed at
Vienna on 22 September 1975

Came into force on 22 September 1975 by signature, in
accordance with section 28.

Authentic texts: English and French.

Registered by the International Atomic Energy Agency on 13
February 1976.

No. 14582. COLOMBIA AND ECUADOR:

Agreement relating to the delimitation of the marine and
submarine zones and to maritime co-operation. Signed at
Quito on 23 August 1975

Came into force on 22 December 1975 by the exchange of the
instruments of ratification, which took place at Bogota, in
accordance with article 10.

Authentic text: Spanish.

Registered by Colombia and Ecuador on 13 February 1976.

No. 14583. MULTILATERAL:

Convention on wetlands of international importance especially
as waterfowl habitat (with final act of the Conference
dated 3 February 1971). Concluded at Ramsar, Iran, on 2
February 1971

Came into force in respect of the following States on 21
December 1975, i.e. four months after the date (21 August
1975) by which seven States had signed it without reservation
as to ratification, or had deposited their instruments of
ratification or accession with the Director-General of the
United Nations Educational, Scientific and Cultural
Organization, in accordance with articles 9 (2) and 10 (1):

State	Date of definitive signature (s) or deposit of the instrument of ratification or accession (a)	
Australia	8 May	1974 g
Finland	28 May	1974
Norway	9 July	1974 g
Sweden	5 December	1974 g
South Africa	12 March	1975 g
Iran	23 June	1975
Greece	21 August	1975 a

Authentic texts of the Convention: English, French, German
and Russian.

Authentic text of the final act: English.

Registered by the United Nations Educational, Scientific and
Cultural Organization on 17 February 1976. (Note: Also
see same number in annex A.)

No. 14580. AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET
SOUAZILAND :

Accord relatif à l'application de garanties dans le cadre du
Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires.
Signé à Mbabane le 8 juillet 1975 et à Vienne le 28 juillet
1975 ~

Entré en vigueur le 28 juillet 1975 par la signature,
conformément à l'article 24.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique
le 13 février 1976. (Note : Voir aussi même numéro en
annexe A.)

~ Voir article 22 pour les dispositions relatives à la
désignation d'un arbitre par le Président de la Cour
internationale de Justice.

No. 14581. AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE,
FRANCE ET REPUBLIQUE DE COREE :

Accord pour l'application de garanties. Signé à Vienne le 22
septembre 1975

Entré en vigueur le 22 septembre 1975 par la signature,
conformément à la section 28.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique
le 13 février 1976.

No. 14582. COLOMBIE ET EQUATEUR :

Accord relatif à la délimitation des zones marines et
sous-marines et à la coopération maritime. Signé à Quito
le 23 août 1975

Entré en vigueur le 22 décembre 1975 par l'échange des
instruments de ratification, qui a eu lieu à Bogota,
conformément à l'article 10.

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par la Colombie et l'Equateur le 13 février 1976.

No. 14583. MULTILATERAL :

Convention relative aux zones humides d'importance
internationale particulièrement comme habitats de la
sauvagine (avec acte final de la Conférence daté du 3
février 1971). Conclue à Ramsar (Iran), le 2 février 1971

Entrée en vigueur à l'égard des Etats suivants le 21
décembre 1975, soit quatre mois après la date (21 août 1975)
à laquelle sept Etats l'avaient signée sans réserve de
ratification, ou avaient déposé auprès du Directeur général
de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la
science et la culture leur instrument de ratification ou
d'adhésion, conformément aux articles 9, paragraphe 2, et 10,
paragraphe 1 :

Etat	Date de la signature définitive (s) ou du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)	
Australie	8 mai	1974 g
Finlande	28 mai	1974
Norvège	9 juillet	1974 g
Suède	5 décembre	1974 g
Afrique du Sud	12 mars	1975 g
Iran	23 juin	1975
Grèce	21 août	1975 a

Textes authentiques de la Convention : anglais, français,
allemand et russe.

Texte authentique de l'acte final : anglais.

Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour
l'éducation, la science et la culture, le 17 février 1976.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

774087
No. 14584. SPAIN AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:

Special Agreement on technical co-operation in the field of tourism. Signed at Damascus on 13 October 1974

Came into force on 7 March 1975, i.e. 15 days after the date (20 February 1975) of the exchange of communications by which the Parties informed each other of the completion of their respective constitutional requirements, in accordance with article 10.

Authentic texts: Spanish and Arabic.
Registered by Spain on 17 February 1976.

No. 14585. DENMARK AND INDIA:

Agreement on a Danish Government Food Loan to India. Signed at Copenhagen on 12 May 1966 ~

Came into force on 12 May 1966 by signature, in accordance with article XIV, section 1.

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 19 February 1976.

~ See article XIII, section 1, for the provisions relating to the appointment of the chairman of the tribunal of arbitration by the President of the International Court of Justice.

No. 14586. DENMARK AND IRAN:

Protocol on economic, industrial, scientific and technical co-operation. Signed at Copenhagen on 4 December 1974

Came into force on 4 December 1974 by signature, in accordance with article 5.

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 19 February 1976.

No. 14587. DENMARK AND BOTSWANA:

Agreement concerning the Francistown-Nata Road Project (with appendix). Signed at London on 28 May 1975

Came into force on 28 May 1975 by signature, in accordance with article III.

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 19 February 1976.

No. 14588. DENMARK AND DEMOCRATIC REPUBLIC OF VIET-NAM:

Agreement on a Danish Government Loan to the Democratic Republic of Viet-Nam (with annexes and exchange of letters). Signed at Hanoi on 15 September 1975 ~

Came into force on 15 September 1975 by signature, in accordance with article I (1).

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 19 February 1976.

~ See article II of annex I for the provisions relating to the appointment of the chairman of the tribunal of arbitration by the President of the International Court of Justice.

No. 14589. DENMARK AND JORDAN:

Agreement on economic, industrial, scientific and technical co-operation. Signed at Copenhagen on 30 September 1975

Came into force on 30 September 1975 by signature, in accordance with article 5.

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 19 February 1976.

No 14584. ESPAGNE ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE :

Accord spécial de coopération technique en matière de tourisme. Signé à Damas le 13 octobre 1974

Entré en vigueur le 7 mars 1975, soit 15 jours après la date (20 février 1975) de l'échange des communications par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : espagnol et arabe.
Enregistré par l'Espagne le 17 février 1976.

No 14585. DANEMARK ET INDE :

Accord concernant un prêt en nourriture du Gouvernement danois à l'Inde. Signé à Copenhague le 12 mai 1966 ~

Entré en vigueur le 12 mai 1966 par la signature, conformément à l'article XIV, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 19 février 1976.

~ Voir article XIII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation du président du tribunal d'arbitrage par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14586. DANEMARK ET IRAN :

Protocole relatif à la coopération économique, industrielle, scientifique et technique. Signé à Copenhague le 4 décembre 1974

Entré en vigueur le 4 décembre 1974 par la signature, conformément à l'article 5.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 19 février 1976.

No 14587. DANEMARK ET BOTSWANA :

Accord concernant le Projet de construction de la route Francistown-Nata (avec appendice). Signé à Londres le 28 mai 1975

Entré en vigueur le 28 mai 1975 par la signature, conformément à l'article III.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 19 février 1976.

No 14588. DANEMARK ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU VIET-NAM :

Accord concernant un prêt du Gouvernement danois à la République démocratique du Viet-Nam (avec annexes et échange de lettres). Signé à Hanoi le 15 septembre 1975 ~

Entré en vigueur le 15 septembre 1975 par la signature, conformément à l'article I, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 19 février 1976.

~ Voir article II de l'annexe I pour les dispositions relatives à la désignation du président du tribunal d'arbitrage par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14589. DANEMARK ET JORDANIE :

Accord sur la coopération économique, industrielle, scientifique et technique. Signé à Copenhague le 30 septembre 1975

Entré en vigueur le 30 septembre 1975 par la signature, conformément à l'article 5.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 19 février 1976.

374098
No. 14590. DENMARK AND BANGLADESH:

Exchange of notes constituting an agreement concerning a Danish grant of soybean oil to Bangladesh. Dacca, 14 November 1975

Came into force on 14 November 1975 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by Denmark on 19 February 1976.

374100
No. 14591. FRANCE AND SPAIN:

Convention on the delimitation of the continental shelves of the two States in the golfe de Gascogne (Bay of Biscay) (with annex and exchange of letters). Signed at Paris on 29 January 1974 ~

Came into force on 5 April 1975, the date of the exchange of notifications confirming the fulfilment of the constitutional procedures, in accordance with article 9.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 19 February 1976.

~ See article 5 (3) for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

374101
No. 14592. FRANCE AND SPAIN:

Convention on the delimitation of the territorial sea and the contiguous zone in the golfe de Gascogne (Bay of Biscay). Signed at Paris on 29 January 1974

Came into force on 5 April 1975, by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid, in accordance with article 5.

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 19 February 1976.

074103
No. 14593. FRANCE AND ROMANIA:

Convention on mutual assistance in criminal matters and extradition. Signed at Paris on 5 November 1974

Came into force on 1 September 1975, i.e., the first day of the second month following the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bucharest on 28 July 1975, in accordance with article 39 (1) and (2).

Authentic texts: French and Romanian.
Registered by France on 19 February 1976.

074115
No. 14594. FRANCE AND EGYPT:

Convention on the mutual promotion and protection of investments (with exchanges of letters). Signed at Cairo on 22 December 1974

Came into force on 1 October 1975, i.e., the first day of the second month following the exchange of notifications (effected on 13 May and 29 July 1975) by which the Parties had informed each other of their approval, in accordance with article 13.

Authentic text: French.
Registered by France on 19 February 1976.

075469
No. 14595. FRANCE AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the extension to Hong Kong of the Convention between Great Britain and Northern Ireland and France providing for the Reciprocal Enforcement of Judgements in Civil and Commercial Matters, signed at Paris on 18 January 1934. Paris, 29 July 1975

Came into force on 29 July 1975, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: English and French.
Registered by France on 19 February 1976. (Note: Also see same number in annex A.)

No 14590. DANEMARK ET BANGLADESH :

Echange de notes constituant un accord concernant un don d'huile de soja par le Danemark au Bangladesh. Dacca, 14 novembre 1975

Entré en vigueur le 14 novembre 1975 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Danemark le 19 février 1976.

No 14591. FRANCE ET ESPAGNE :

Convention sur la délimitation des plateaux continentaux des deux Etats dans le golfe de Gascogne (golfe de Biscaye) (avec annexe et échange de lettres). Signée à Paris le 29 janvier 1974 ~

Entrée en vigueur le 5 avril 1975, date de l'échange des notifications informant de l'accomplissement des procédures constitutionnelles, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistrée par la France le 19 février 1976.

~ Voir article 5, paragraphe 3, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14592. FRANCE ET ESPAGNE :

Convention sur la délimitation de la mer territoriale et de la zone contiguë dans le golfe de Gascogne (golfe de Biscaye). Signée à Paris le 29 janvier 1974

Entrée en vigueur le 5 avril 1975, par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Madrid, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistrée par la France le 19 février 1976.

No 14593. FRANCE ET ROUMANIE :

Convention relative à l'entraide judiciaire en matière pénale et à l'extradition. Signée à Paris le 5 novembre 1974

Entrée en vigueur le 1er septembre 1975, soit le premier jour du deuxième mois qui a suivi la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bucarest le 28 juillet 1975, conformément à l'article 39, paragraphes 1 et 2.

Textes authentiques : français et roumain.
Enregistrée par la France le 19 février 1976.

No 14594. FRANCE ET EGYPTE :

Convention sur l'encouragement et la protection réciproques des investissements (avec échanges de lettres). Signée au Caire le 22 décembre 1974

Entrée en vigueur le 1er octobre 1975, soit le premier jour du deuxième mois suivant l'échange des notifications (effectuées les 13 mai et 29 juillet 1975) par lesquelles les Parties s'étaient informées de leur approbation, conformément à l'article 13.

Texte authentique : français.
Enregistrée par la France le 19 février 1976.

No 14595. FRANCE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Echange de lettres constituant un accord portant application à Hong-kong de la Convention entre la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord et la France pour l'exécution réciproque des jugements en matière civile et commerciale, signée à Paris le 18 janvier 1934. Paris, 29 juillet 1975

Entré en vigueur le 29 juillet 1975, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par la France le 19 février 1976. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

074119
074119

No. 14596. FRANCE AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the mutual protection of French designations of origin and of the appellation 'Scotch Whisky'. Paris, 31 July and 11 September 1975

Came into force on 10 November 1975, i.e., 60 days from the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: English and French.
Registered by France on 19 February 1976.

174121

No. 14597. NETHERLANDS AND FIJI:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the application of the Convention between Great Britain and Northern Ireland and the Netherlands regarding Legal Proceedings in Civil and Commercial Matters, signed at London, May 31, 1932. Suva, 20 October 1971, Wellington, 22 April 1974 and Suva, 12 February 1975

Came into force on 18 November 1975, the date on which the Government of the of the Netherlands had notified the Government of Fiji in writing that the procedures constitutionally required in the Kingdom of the Netherlands had been complied with, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the Netherlands on 19 February 1976.

74123

No. 14598. NETHERLANDS AND SURINAM:

Agreement on the assignment of nationalities. Signed at Paramaribo on 25 November 1975

Came into force on 25 November 1975, in accordance with article 13.

Authentic text: Dutch.
Registered by the Netherlands on 19 February 1976.

174125

No. 14599. BELGIUM, LUXEMBOURG AND EGYPT:

Agreement concerning compensation for Belgium and Luxembourg interests (with protocol and exchanges of letters). Signed at Cairo on 16 June 1971

Came into force on 14 December 1973, the date (United Arab Republic: 22 March 1973, Belgium and Luxembourg: 14 December 1973) of the exchange of diplomatic notes by which the Parties informed each other of the completion of their constitutional procedures, in accordance with article 12.

Authentic text: French.
Registered by Belgium on 23 February 1976.

074127
074127

No. 14600. BELGIUM AND INDONESIA:

Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at Brussels on 13 November 1973

Came into force on 2 July 1975, i.e., the fifteenth day after the date of the exchange of notes, effected on 28 May and 17 June 1975, indicating its approval, in accordance with article 30 (1).

Authentic text: English.
Registered by Belgium on 23 February 1976.

No 14596. FRANCE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Echange de lettres constituant un accord concernant la protection réciproque d'appellations d'origine françaises et de l'appellation 'Scotch Whisky'. Paris, 31 juillet et 11 septembre 1975

Entré en vigueur le 10 novembre 1975, soit 60 jours à compter de la date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par la France le 19 février 1976.

No 14597. PAYS-BAS ET FIJI :

Echange de notes constituant un accord concernant l'application de la Convention entre la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord et les Pays-Bas concernant les actes de procédure en matières civiles et commerciales, signée à Londres, le 31 mai 1932. Suva, 20 octobre 1971, Wellington, 22 avril 1974 et Suva, 12 février 1975

Entré en vigueur le 18 novembre 1975, date à laquelle le Gouvernement néerlandais avait notifié au Gouvernement de fidjien par écrit que les procédures constitutionnelles requises pour le Royaume des Pays-Bas avaient été accomplies, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Pays-Bas le 19 février 1976.

No 14598. PAYS-BAS ET SURINAM :

Accord concernant l'octroi de nationalités. Signé à Paramaribo le 25 novembre 1975

Entré en vigueur le 25 novembre 1975, conformément à l'article 13.

Texte authentique : néerlandais.
Enregistré par les Pays-Bas le 19 février 1976.

No 14599. BELGIQUE, LUXEMBOURG ET EGYPT

Accord concernant l'indemnisation des intérêts belges et luxembourgeois (avec protocole et échanges de lettres). Signé au Caire le 16 juin 1971

Entré en vigueur le 14 décembre 1973, date (République arabe unie : 22 mars 1973, Belgique et Luxembourg : 14 décembre 1973) de l'échange de notes diplomatiques par lesquelles les Parties se sont confirmées l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, conformément à l'article 12.

Texte authentique : français.
Enregistré par la Belgique le 23 février 1976.

No 14600. BELGIQUE ET INDONESIE :

Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signé à Bruxelles le 13 novembre 1973

Entré en vigueur le 2 juillet 1975, soit le quinzième jour après la date de l'échange de notes, (effectués les 28 mai et 17 juin 1975), notifiant son approbation, conformément à l'article 30, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Belgique le 23 février 1976.

No. 14601. BELGIUM AND INDIA:

Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Signed at Brussels on 7 February 1974

Came into force on 6 July 1975, i.e., 30 days after the date of the exchange of letters, effected at New Delhi on 6 June 1975, certifying that the proper procedure had been fulfilled in each of the states, in accordance with article 29 (1).

Authentic texts: French, Dutch, Hindi and English.
Registered by Belgium on 23 February 1976.

No. 14602. BELGIUM AND MALTA:

Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion (with protocol). Signed at Brussels on 28 June 1974

Came into force on 3 January 1976, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brussels on 4 December 1975, in accordance with article 28 (2).

Authentic text: English.
Registered by Belgium on 23 February 1976.

No. 14603. UNITED NATIONS AND PERU:

Agreement concerning arrangements for the second session of the Commission on Transnational Corporations in Lima from 1 to 12 March 1976. Signed at New York on 23 February 1976

Came into force on 23 February 1976 by signature, in accordance with article XI (2).

Authentic texts: English and Spanish.
Registered ex officio on 23 February 1976.

See article I for the provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 14604. MULTILATERAL:

Agreement for the establishment of a Regional Animal Production and Health Commission for Asia, the Far East and the South-West Pacific. Approved at Rome on 22 June 1973

Came into force on 29 December 1975 in respect of the following States, i.e., when five eligible members or associate members of the Food and Agriculture Organization of the United Nations had become Contracting Parties by the deposit of an instrument of acceptance with the Director-General of the Organization, in accordance with article XXIII (1):

State	Date of deposit of the instrument of acceptance
Thailand	27 August 1974
Sri Lanka	4 April 1975
India	12 June 1975
Philippines	14 July 1975
Nepal	29 December 1975
Bangladesh	29 December 1975

Authentic texts: English and French.
Registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 26 February 1976.

See article XI for the provisions relating to the jurisdiction of the International Court of Justice.

No 14601. BELGIQUE ET INDE :

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Signée à Bruxelles le 7 février 1974

Entrée en vigueur le 6 juillet 1975, soit 30 jours après la date de l'échange de lettres, effectuées à New Delhi le 6 juin 1975, attestant que la procédure requise avait été accomplie dans chacun des deux Etats, conformément à l'article 29, paragraphe 1.

Textes authentiques : français, néerlandais, hindi et anglais.
Enregistrée par la Belgique le 23 février 1976.

No 14602. BELGIQUE ET MALTE :

Accord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale (avec protocole). Signé à Bruxelles le 28 juin 1974

Entré en vigueur le 3 janvier 1976, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bruxelles le 4 décembre 1975, conformément à l'article 28, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Belgique le 23 février 1976.

No 14603. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET PEROU :

Accord concernant l'organisation de la deuxième session de la Commission sur les sociétés transnationales à Lima du 1er au 12 mars 1976. Signé à New York le 23 février 1976

Entré en vigueur le 23 février 1976 par la signature, conformément à l'article XI, paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré d'office le 23 février 1976.

Voir article I pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No 14604. MULTILATERAL :

Accord portant création d'une Commission régionale de la production et de la santé animales pour l'Asie, l'Extrême-Orient et le Pacifique sud-ouest. Approuvé à Rome le 22 juin 1973

Entré en vigueur le 29 décembre 1975 à l'égard des Etats suivants, dès que cinq Etats membres ou membres associés de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture étaient devenus Parties contractantes en déposant un instrument d'adhésion auprès du Directeur général de l'Organisation, conformément à l'article XXIII, paragraphe 1 :

Etat	Date du dépôt de l'instrument d'adhésion
Thaïlande	27 août 1974
Sri Lanka	4 avril 1975
Inde	12 juin 1975
Philippines	14 juillet 1975
Népal	29 décembre 1975
Bangladesh	29 décembre 1975

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 26 février 1976.

Voir article XI pour les dispositions relatives à la juridiction de la Cour internationale de Justice.

074142

No. 14605. UNITED NATIONS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of letters constituting an arrangement concerning the convocation by the United Nations of an Interregional Seminar on the management of, and the development of mineral resources in, coastal areas of developing countries, to be held in Berlin (West) during the first half of 1976. New York, 17, 24 and 26 February 1976

Came into force on 26 February 1976 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and German.
Registered ex officio on 26 February 1976.

074144

No. 14606. BRAZIL AND COLOMBIA:

Agreement on air transport (with annex and protocol of signature). Signed at Bogota on 28 May 1958

Came into force on 27 June 1975, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brasilia, in accordance with article II.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 27 February 1976.

074148

No. 14607. BRAZIL AND GUYANA:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with annexes). Signed at Georgetown on 10 May 1974

Applied provisionally from 10 May 1974, the date of signature, and came into force on 4 March 1975 by the exchange of diplomatic notes confirming the completion of constitutional procedures, in accordance with article 16.

Authentic texts: Portuguese and English.
Registered by Brazil on 27 February 1976.

074151

No. 14608. BRAZIL AND MEXICO:

Basic Agreement on technical and scientific co-operation. Signed at Brasilia on 24 July 1974

Came into force on 15 May 1975, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the necessary formalities, in accordance with article VIII.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 27 February 1976.

074153

No. 14609. BRAZIL AND MEXICO:

Convention on maritime transport. Signed at Brasilia on 24 July 1974

Came into force on 29 October 1975, i.e., 90 days after the date of exchange of the instruments of ratification, in accordance with article XXX.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 27 February 1976.

074159

No. 14610. BRAZIL AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement on film co-production (with annex). Signed at Brasilia on 20 August 1974

Came into force on 11 April 1975, the date on which the Governments notified each other that the required domestic legal formalities had been complied with, in accordance with article 13 (1).

Authentic texts: Portuguese and German.
Registered by Brazil on 27 February 1976.

No. 14605. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de lettres constituant un arrangement relatif à la convocation par l'Organisation des Nations Unies d'un Séminaire interrégional sur l'aménagement des zones côtières des pays en voie de développement et la mise en valeur de leurs ressources minérales, devant se tenir à Berlin-Ouest durant la première moitié de 1976. New York, 17, 24 et 26 février 1976

Entré en vigueur le 26 février 1976 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré d'office le 26 février 1976.

No. 14606. BRESIL ET COLOMBIE :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe et protocole de signature). Signé à Bogota le 28 mai 1958

Entré en vigueur le 27 juin 1975, date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Brasilia, conformément à l'article II.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 27 février 1976.

No. 14607. BRESIL ET GUYANE :

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà (avec annexes). Signé à Georgetown le 10 mai 1974

Appliqué à titre provisoire à compter du 10 mai 1974, date de la signature, et entré en vigueur le 4 mars 1975 par l'échange de notes diplomatiques confirmant l'accomplissement des procédures constitutionnelles, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : portugais et anglais.
Enregistré par le Brésil le 27 février 1976.

No. 14608. BRESIL ET MEXIQUE :

Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique. Signé à Brasilia le 24 juillet 1974

Entré en vigueur le 15 mai 1975, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités requises, conformément à l'article VIII.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 27 février 1976.

No. 14609. BRESIL ET MEXIQUE :

Convention relative au transport maritime. Signée à Brasilia le 24 juillet 1974

Entrée en vigueur le 29 octobre 1975, soit 90 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article XXX.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistrée par le Brésil le 27 février 1976.

No. 14610. BRESIL ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord de coproduction cinématographique (avec annexe). Signé à Brasilia le 20 août 1974

Entré en vigueur le 11 avril 1975, date à laquelle les Gouvernements s'étaient notifiés que les formalités légales internes requises avaient été accomplies, conformément à l'article 13, paragraphe 1.

Textes authentiques : portugais et allemand.
Enregistré par le Brésil le 27 février 1976.

774160
No. 14611. BRAZIL AND COSTA RICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the exemption from visa requirements of holders of diplomatic and special passports. Brasilia, 20 September 1974

Came into force on 20 September 1974 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 27 February 1976.

774161
No. 14612. BRAZIL AND CHILE:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the exemption from visa requirements of holders of diplomatic and special passports. Brasilia, 11 March 1975

Came into force on 11 March 1975 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 27 February 1976.

No. 14611. BRESIL ET COSTA RICA :

Echange de notes constituant un accord relatif à la dispense de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques et de passeports spéciaux. Brasilia, 20 septembre 1974

Entré en vigueur le 20 septembre 1974 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 27 février 1976.

No. 14612. BRESIL ET CHILI :

Echange de notes constituant un accord relatif à la dispense de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques et de passeports spéciaux. Brasilia, 11 mars 1975

Entré en vigueur le 11 mars 1975 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 27 février 1976.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED
AND RECORDED DURING THE MONTH OF FEBRUARY 1976

No. 740

No. 740. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, MONACO AND
OCEANOGRAPHIC INSTITUTE AT MONACO:

Agreement concerning developmental studies on the effects of
radioactivity in the sea (with annex). Signed at Vienna,
Paris and Monaco on 3 January and 20 and 25 February 1975 ~

Came into force on 25 February 1975 upon signature by all
Parties, in accordance with article 13.

Authentic texts: English and French.
Filed and recorded at the request of the International Atomic
Energy Agency on 13 February 1976.

~ See article 12 for the provisions relating to the
appointment of arbitrators by the President of the
International Court of Justice.

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE FEVRIER 1976

No 740

No 740. AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, MONACO
ET INSTITUT OCEANOGRAPHIQUE A MONACO :

Accord concernant des études sur les effets de la
radioactivité dans la mer (avec annexe). Signé à Vienne,
Paris et Monaco les 3 janvier et 20 et 25 février 1975 ~

Entré en vigueur le 25 février 1975, dès signature par
toutes les Parties, conformément à l'article 13.

Textes authentiques : anglais et français.
Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Agence
internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976.

~ Voir article 12 pour les dispositions relatives à la
désignation d'arbitres par le Président de la Cour
internationale de Justice.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

074164
074166
074168
074170
074172
X
No. 9262. International Coffee Agreement, 1968. Open for
signature at New York from 18 to 31 March 1968 009158

RATIFICATION of the Protocol of 26 September 1974 for the
continuation in force of the above-mentioned Agreement

Instrument deposited on:

2 February 1976
Finland
(With effect from 2 February 1976.)

Registered ex officio on 2 February 1976.

RATIFICATION of the Protocol of 26 September 1974 for the
continuation in force of the above-mentioned Agreement

Instrument deposited on:

3 February 1976
Costa Rica
(With effect from 3 February 1976.)

Registered ex officio on 3 February 1976.

No. 13810. Convention on the international liability for
damage caused by space objects. Opened for signature at
London, Moscow and Washington on 29 March 1972

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United
States of America on:

20 January 1975
Australia
(With effect from 20 January 1975.)

Certified statement was registered by the United States of
America on 2 February 1976.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United
States of America on:

20 February 1975
Canada
(With a declaration. With effect from 20 February 1975.)

Certified statement was registered by the United States of
America on 2 February 1976.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United
States of America on:

26 March 1975
Senegal
(With effect from 26 March 1975.)

Certified statement was registered by the United States of
America on 2 February 1976.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No. 9262. Accord international de 1968 sur le café. Ouvert
à la signature à New York du 18 au 31 mars 1968

RATIFICATION du Protocole du 26 septembre 1974 pour le
maintien en vigueur de l'Accord susmentionné

Instrument déposé le :

2 février 1976
Finlande
(Avec effet au 2 février 1976.)

Enregistré d'office le 2 février 1976.

RATIFICATION du Protocole du 26 septembre 1974 pour le
maintien en vigueur de l'Accord susmentionné

Instrument déposé le :

3 février 1976
Costa Rica
(Avec effet au 3 février 1976.)

Enregistré d'office le 3 février 1976.

No. 13810. Convention sur la responsabilité internationale
pour les dommages causés par les objets spatiaux. Ouverte
à la signature à Londres, Moscou et Washington le 29 mars
1972

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis
d'Amérique le :

20 janvier 1975
Australie
(Avec effet au 20 janvier 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les
Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1976.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis
d'Amérique le :

20 février 1975
Canada
(Avec déclaration. Avec effet au 20 février 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les
Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1976.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis
d'Amérique le :

26 mars 1975
Sénégal
(Avec effet au 26 mars 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les
Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1976.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

25 April 1975
Benin
(With effect from 25 April 1975.)

Certified statement was registered by the United States of America on 2 February 1976.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

19 August 1975
Singapore
(With effect from 19 August 1975.)

Certified statement was registered by the United States of America on 2 February 1976.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

25 September 1975
Kenya
(With effect from 25 September 1975.)

Certified statement was registered by the United States of America on 2 February 1976.

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United States of America on:

20 October 1975
Yugoslavia
(With effect from 20 October 1975.)

Certified statement was registered by the United States of America on 2 February 1976.

No. 6864. Customs Convention on the A.T.A. carnet for the temporary admission of goods (A.T.A. Convention). Done at Brussels on 6 December 1961

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

18 December 1975
South Africa
(With reservations in respect of article 3 (2) and (3), made under article 23. With effect from 18 March 1976.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 4 February 1976.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

25 avril 1975
Bénin
(Avec effet au 25 avril 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1976.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

19 août 1975
Singapour
(Avec effet au 19 août 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1976.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

25 septembre 1975
Kenya
(Avec effet au 25 septembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1976.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

20 octobre 1975
Yougoslavie
(Avec effet au 20 octobre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 2 février 1976.

No 6864. Convention douanière sur le carnet A.T.A. pour l'admission temporaire de marchandises (Convention A.T.A.). Faite à Bruxelles le 6 décembre 1961

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

18 décembre 1975
Afrique du Sud
(Avec réserves à l'égard de l'article 3, paragraphes 2 et 3, formulées en application de l'article 23. Avec effet au 18 mars 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 4 février 1976.

74185
X
No. 9216. Agreement between the Republic of Austria and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia concerning frontier clearance in railway passenger traffic. Signed at Luvran on 8 April 1967

Agreement amending the above-mentioned Agreement, as revised by the Supplementary Agreement of 5 March 1969 (with annexes). Signed at Belgrade on 6 September 1974

Came into force on 26 September 1975, i.e., the sixtieth day after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place in Vienna on 28 July 1975, in accordance with article IV (2).

Authentic texts of the Agreement: German and Serbo-Croatian.
Authentic texts of the annexes: German and Slovene.
Registered by Austria on 4 February 1976.

No. 11650. Customs Convention on the temporary importation of pedagogic material. Done at Brussels on 8 June 1970

74187
X
ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of Customs Co-operation Council on:

18 December 1975
South Africa
(With effect from 18 March 1976.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 4 February 1976.

No. 12951. International Sugar Agreement, 1973. Concluded at Geneva on 13 October 1973

074189
X
DEFINITIVE ACCEPTANCE of resolution No. 1 of the International Sugar Council adopted on 30 September 1975, extending the above-mentioned Agreement

Notification received on:

4 February 1976
Dominican Republic
(With effect from 4 February 1976.)

Registered ex officio on 4 February 1976.

190
X
DEFINITIVE ACCEPTANCE of resolution No. 1 of the International Sugar Council adopted on 30 September 1975, extending the above-mentioned Agreement

Notification received on:

9 February 1976
Nicaragua
(With effect from 9 February 1976.)

Registered ex officio on 9 February 1976.

191
X
DEFINITIVE ACCEPTANCE of resolution No. 1 of the International Sugar Council adopted on 30 September 1975, extending the above-mentioned Agreement

Notification received on:

18 February 1976
Barbados
(With effect from 18 February 1976.)

Registered ex officio on 18 February 1976.

No 9216. Accord entre la République d'Autriche et la République fédérative socialiste de Yougoslavie sur le contrôle frontalier des transports de voyageurs par chemins de fer. Signé à Luvran le 8 avril 1967

Accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que révisé par l'Accord supplémentaire du 5 mars 1969 (avec annexes). Signé à Belgrade le 6 septembre 1974

Entré en vigueur le 26 septembre 1975, soit le soixantième jour après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Vienne le 28 juillet 1975, conformément à l'article IV, paragraphe 2.

Textes authentiques de l'Accord: allemand et serbo-croate.
Textes authentiques des annexes: allemand et slovène.
Enregistré par l'Autriche le 4 février 1976.

No 11650. Convention douanière relative à l'importation temporaire de matériel pédagogique. Conclue à Bruxelles le 8 juin 1970

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le:

18 décembre 1975
Afrique du Sud
(Avec effet au 18 mars 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 4 février 1976.

No 12951. Accord international de 1973 sur le sucre. Conclu à Genève le 13 octobre 1973

ACCEPTATION DEFINITIVE de la résolution No 1 du Conseil international du sucre du 30 septembre 1975, prorogeant l'Accord susmentionné

Notification reçue le:

4 février 1976
République Dominicaine
(Avec effet au 4 février 1976.)

Enregistré d'office le 4 février 1976.

ACCEPTATION DEFINITIVE de la résolution No 1 du Conseil international du sucre du 30 septembre 1975, prorogeant l'Accord susmentionné

Notification reçue le:

9 février 1976
Nicaragua
(Avec effet au 9 février 1976.)

Enregistré d'office le 9 février 1976.

ACCEPTATION DEFINITIVE de la résolution No 1 du Conseil international du sucre du 30 septembre 1975, prorogeant l'Accord susmentionné

Notification reçue le:

18 février 1976
Barbade
(Avec effet au 18 février 1976.)

Enregistré d'office le 18 février 1976.

No. 8940. European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Done at Geneva on 30 September 1957

ACCESSION

Instrument deposited on:

5 February 1976
Norway
(With effect from 5 March 1976.)

Registered ex officio on 5 February 1976.

No. 2121. Basic Agreement concerning technical assistance between the United Nations and the Government of the Republic of Costa Rica. Signed at San José on 27 February 1953

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 6 February 1976, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Costa Rica concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Costa Rica signed at San José on 7 August 1973, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (See No. 12676).

Registered ex officio on 6 February 1976.

No. 5597. Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of Costa Rica concerning assistance from the Special Fund. Signed at San José on 10 January 1961

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 6 February 1976, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Costa Rica concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Costa Rica signed at San José on 7 August 1973, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 12676).

Registered ex officio on 6 February 1976.

No. 7435. Agreement concerning technical assistance between the United Nations, the International Labour Organization, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union and the Government of Costa Rica. Signed at San José on 27 August 1963

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 6 February 1976, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Costa Rica concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Costa Rica signed at San José on 7 August 1973, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 12676).

Registered ex officio on 6 February 1976.

No. 8940. Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR). Fait à Genève le 30 septembre 1957

ADHESION

Instrument déposé le :

5 février 1976
Norvège
(Avec effet au 5 mars 1976.)

Enregistré d'office le 5 février 1976.

No. 2121. Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République de Costa-Rica relatif à l'assistance technique. Signé à San-José le 27 février 1953

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 6 février 1976, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement du Costa Rica relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement costa-ricien signé à San José le 7 août 1973, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No. 12676).

Enregistré d'office le 6 février 1976.

No. 5597. Accord entre le Fonds spécial des Nations Unies et le Gouvernement du Costa Rica relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à San José le 10 janvier 1961

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 6 février 1976, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement du Costa Rica relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement costa-ricien signé à San José le 7 août 1973, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No. 12676).

Enregistré d'office le 6 février 1976.

No. 7435. Accord d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement du Costa Rica, d'autre part. Signé à San José le 27 août 1963

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 6 février 1976, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement du Costa Rica relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement costa-ricien signé à San José le 7 août 1973, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No. 12676).

Enregistré d'office le 6 février 1976.

074196
No. 12676. Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Costa Rica concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Costa Rica. Signed at San Jose on 7 August 1973

DEFINITIVE ENTRY INTO FORCE

The above-mentioned Agreement entered into force definitively on 6 February 1976, the date upon which the United Nations Development Programme received notification of ratification by the Government of Costa Rica, in accordance with article XIII (1).

Registered ex officio on 6 February 1976.

074198
No. 8638. Vienna Convention on Consular Relations. Done at Vienna on 24 April 1963

ACCESSION

Instrument deposited on:

9 February 1976
Jamaica
(With effect from 10 March 1976.)

Registered ex officio on 9 February 1976.

ACCESSION

Instrument deposited on:

19 February 1976
Turkey
(With effect from 20 March 1976.)

Registered ex officio on 19 February 1976.

074200
No. 12430. Convention for the protection of producers of phonograms against unauthorized duplication of their phonograms. Done at Geneva on 29 October 1971

RATIFICATION

Instrument deposited on:

6 January 1976
Kenya
(With effect from 21 April 1976. Signature affixed on 4 April 1976.)

Registered ex officio on 9 February 1976.

074201
No. 2545. Convention relating to the Status of Refugees. Signed at Geneva on 28 July 1951

ACCESSION

Instrument deposited on:

11 February 1976
Guinea-Bissau
(Adopting alternative (b) under article 1 (B). With effect from 11 May 1976.)

Registered ex officio on 11 February 1976.

074204
No. 8791. Protocol relating to the Status of Refugees. Done at New York on 31 January 1967

ACCESSION

Instrument deposited on:

11 February 1976
Guinea-Bissau
(With effect from 11 February 1976.)

Registered ex officio on 11 February 1976.

No. 12676. Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement du Costa Rica relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement costa-ricien. Signé à San José le 7 août 1973

ENTREE EN VIGUEUR DEFINITIVE

L'accord susmentionné est entré en vigueur à titre définitif le 6 février 1976, date à laquelle le Programme des Nations Unies pour le développement avait reçu notification de la ratification par le Gouvernement costa-ricien, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Enregistré d'office le 6 février 1976.

No. 8638. Convention de Vienne sur les relations consulaires. Faite à Vienne le 24 avril 1963

ADHESION

Instrument déposé le :

9 février 1976
Jamaïque
(Avec effet au 10 mars 1976.)

Enregistré d'office le 9 février 1976.

ADHESION

Instrument déposé le :

19 février 1976
Turquie
(Avec effet au 20 mars 1976.)

Enregistré d'office le 19 février 1976.

No. 12430. Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes. Faite à Genève le 29 octobre 1971

RATIFICATION

Instrument déposé le :

6 janvier 1976
Kenya
(Avec effet au 21 avril 1976. Signature apposée le 4 avril 1972.)

Enregistré d'office le 9 février 1976.

No. 2545. Convention relative au statut des réfugiés. Signée à Genève le 28 juillet 1951

ADHESION

Instrument déposé le :

11 février 1976
Guinée-Bissau
(Avec adoption de la formule b) prévue par l'article 1, paragraphe B. Avec effet au 11 mai 1976.)

Enregistré d'office le 11 février 1976.

No. 8791. Protocole relatif au statut des réfugiés. Fait à New York le 31 janvier 1967

ADHESION

Instrument déposé le :

11 février 1976
Guinée-Bissau
(Avec effet au 11 février 1976.)

Enregistré d'office le 11 février 1976.

074208
No. 10716. Convention between France and Switzerland concerning adjoining national frontier clearance offices and frontier clearance operations in transit. Signed at Berne on 28 September 1960

TERMINATION of the exchange of notes of 4 December 1969 confirming the Arrangement, concluded pursuant to article 1 (3) of the above-mentioned Convention, concerning the establishment at Basel Station, in Swiss Territory, of adjoining national frontier clearance offices

The said exchange of notes ceased to have effect on 9 April 1973, the date of entry into force of the exchange of notes of 9 April 1973 confirming the Arrangement concerning the establishment at the Basel-C.F.P. Station of an adjoining national frontier clearance office, and on-board clearance between Basel and Mulhouse and vice versa (registered on 31 May 1974 under No. 10716).

Certified statement was registered by France on 11 February 1976.

074210
TERMINATION of the exchange of notes of 30 June 1970 confirming the Arrangement, concluded pursuant to article 1 (3) of the above-mentioned Convention, concerning the establishment at Pierre-Grand/Bossey and at Veyrier-I/Le Pas-de-l'Echelle, in Swiss Territory, of adjoining national frontier clearance offices

The said exchange of notes ceased to have effect on 9 April 1973, the date of entry into force of the exchange of notes of 9 April 1973 confirming the Arrangement for the establishment at Pierre-Grand/Bossey, Veyrier I/Le Pas-de-l'Echelle and Fossard/Vernaz, of adjoining national frontier clearance offices (registered on 31 May 1974 under No. 10716).

Certified statement was registered by France on 11 February 1976.

International Labour Organisation

074213
Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention

No. 597. Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 17 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

TERRITORIAL APPLICATION

Notification registered with the Director-General of the International Labour Office on:

23 January 1976
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Application to Hong Kong, with modifications in respect of article 2 (i) and (ii) and article 5. With effect from 23 January 1976.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 February 1976.

074214
No. 1239. Convention (No. 90) concerning the night work of young persons employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 10 July 1948

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 January 1976
Barbados
(With effect from 15 January 1977.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 February 1976.

No 10716. Convention entre la France et la Suisse relative aux bureaux à contrôles nationaux juxtaposés et aux contrôles en cours de route. Signée à Berne le 28 septembre 1960

ABROGATION de l'échange de notes du 4 décembre 1969 confirmant l'Arrangement, conclu en vertu de l'article 1, paragraphe 3, de la Convention susmentionnée, relatif à la création en gare de Bâle, en territoire suisse, d'un bureau à contrôles nationaux juxtaposés

Ledit échange de notes a cessé d'avoir effet le 9 avril 1973, date d'entrée en vigueur de l'échange de notes du 9 avril 1973 destiné à confirmer l'Arrangement concernant la création, en gare de Bâle-C.F.P., d'un bureau à contrôles nationaux juxtaposés et les contrôles en cours de route entre Bâle et Mulhouse et vice versa (enregistré le 31 mai 1976 sous le No 10716).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 11 février 1976.

ABROGATION de l'échange de notes du 30 juin 1970 destiné à confirmer l'Arrangement, conclu en vertu de l'article 1, paragraphe 3, de la Convention susmentionnée, relatif à la création à Pierre-Grand/Bossey et à Veyrier-I/Le Pas-de-l'Echelle, en territoire suisse, de bureaux à contrôles nationaux juxtaposés

Ledit échange de notes a cessé d'avoir effet le 9 avril 1973, date d'entrée en vigueur de l'échange de notes du 9 avril 1973 destiné à confirmer l'Arrangement concernant la création à Pierre-Grand/Bossey, Veyrier I/Le Pas-de-l'Echelle et Fossard/Vernaz, de bureaux à contrôles nationaux juxtaposés (enregistré le 31 mai 1974 sous le No 10716).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 11 février 1976.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention

No 597. Convention (No 14) concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 17 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

APPLICATION TERRITORIALE

Notification enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

23 janvier 1976
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Application à Hong-kong avec modifications à l'égard des articles 2 i) et ii) et 5. Avec effet au 23 janvier 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 février 1976.

No 1239. Convention (No 90) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 10 juillet 1948

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 janvier 1976
Barbade
(Avec effet au 15 janvier 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 février 1976.

074215
X
No. 8279. Convention (No. 122) concerning employment policy. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 9 July 1964

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

13 January 1976
Philippines
(With effect from 13 January 1977.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 February 1976.

216
X
No. 10030. Convention (No. 128) concerning invalidity, old-age and survivors benefits. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-first session, Geneva, 29 June 1967

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

13 January 1976
Finland
(Accepting the obligations under parts II, III, and IV. With effect from 13 January 1977.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 February 1976.

218
X
No. 12659. Convention (No. 135) concerning protection and facilities to be afforded to workers' representatives in the undertaking. Adopted by the International Labour Conference at its fifty-sixth session, Geneva, 23 June 1971

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

13 January 1976
Finland
(With effect from 13 January 1977.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 February 1976.

221
X
No. 12677. Convention (No. 136) concerning protection against hazards of poisoning arising from benzene. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-sixth session, Geneva, 23 June 1971

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

13 January 1976
Finland
(With effect from 13 January 1977.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 February 1976.

No. 8279. Convention (No 122) concernant la politique de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 9 juillet 1964

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

13 janvier 1976
Philippines
(Avec effet au 13 janvier 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 février 1976.

No. 10030. Convention (No 128) concernant les prestations d'invalidité, de vieillesse et de survivants. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante et unième session, Genève, 29 juin 1967

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

13 janvier 1976
Finlande
(Avec acceptation des obligations prévues par les parties II, III et IV. Avec effet au 13 janvier 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 février 1976.

No. 12659. Convention (No 135) concernant la protection des représentants des travailleurs dans l'entreprise et les facilités à leur accorder. Adoptée par la Conférence internationale du Travail à sa cinquante-sixième session, à Genève, le 23 juin 1971

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

13 janvier 1976
Finlande
(Avec effet au 13 janvier 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 février 1976.

No. 12677. Convention (No 136) concernant la protection contre les risques d'intoxication dus au benzène. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-sixième session, Genève, 23 juin 1971

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

13 janvier 1976
Finlande
(Avec effet au 13 janvier 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 février 1976.

No. 14156. Convention (No. 137) concerning the social repercussions of new methods of cargo handling in docks. Adopted by the General Conference of the International Labour Organization at its fifty-eighth session. Geneva, 25 June 1973

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

13 January 1976
Finland
(With effect from 13 January 1977.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 13 February 1976.

No. 4849. Agreement between the Republic of Austria and the International Atomic Energy Agency regarding the Headquarters of the International Atomic Energy Agency. Signed at Vienna on 11 December 1957

Agreement concerning social security for officials of the above-mentioned Agency. Signed at Vienna on 7 August 1973 -

Came into force on 1 July 1974, i.e., 60 days after the date (2 May 1974) of the exchange of notes confirming that the necessary administrative steps had been taken, in accordance with article 18 (1).

Authentic texts: English and German.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 13 February 1976.

- See article 13 referring to section 51 of the Headquarters Agreement for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

TERMINATION of the Agreement of 29 December 1958, relating to the above-mentioned Agreement of 11 December 1957, concerning the social insurance of officials of the International Atomic Energy Agency

The said Agreement ceased to have effect on 1 July 1974, the date of entry into force of the Agreement of 7 August 1973 concerning social security for officials of the International Atomic Energy Agency, in accordance with article 18 (2) of the latter Agreement (registered on 13 February 1976 under No. 4849).

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 13 February 1976.

TERMINATION of the Agreement of 12 February 1959, relating to the above-mentioned Agreement of 11 December 1957, concerning the regulation of pension insurance for officials of the International Atomic Energy Agency

The said Agreement ceased to have effect on 1 July 1974, the date of entry into force of the Agreement of 7 August 1973 concerning social security for officials of the International Atomic Energy Agency, in accordance with article 18 (2) of the latter Agreement (registered on 13 February 1976 under No. 4849).

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 13 February 1976.

Exchange of notes constituting a supplemental agreement on turnover taxes for the purpose of implementing article VIII, section 22 (b), of the above-mentioned Agreement of 11 December 1957. Vienna, 22 January 1975

Came into force on 1 February 1975, in accordance with paragraph 4.

Authentic texts: English and German.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 13 February 1976.

No 14156. Convention (No 137) concernant les répercussions sociales des nouvelles méthodes de manutention dans les ports. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-huitième session, Genève, 25 juin 1973

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

13 janvier 1976
Finlande
(Avec effet au 13 janvier 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 13 février 1976.

No 4849. Accord entre la République d'Autriche et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif au siège de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Signé à Vienne le 11 décembre 1957

Accord concernant la sécurité sociale des fonctionnaires de l'Agence susmentionnée. Signé à Vienne le 7 août 1973 -

Entré en vigueur le 1er juillet 1974, soit 60 jours après la date (2 mai 1974) de l'échange de notes confirmant que les mesures administratives nécessaires avaient été prises, conformément à l'article 18, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976.

- Voir article 13 référant à la section 51 de l'Accord relatif au siège de l'Agence pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

ABROGATION de l'Accord du 29 décembre 1958, relatif à l'Accord susmentionné du 11 décembre 1957, concernant l'assurance sociale de fonctionnaires de l'Agence internationale de l'énergie atomique

Ledit Accord a cessé d'avoir effet le 1er juillet 1974, date de l'entrée en vigueur de l'Accord du 7 août 1973 concernant la sécurité sociale des fonctionnaires de l'Agence internationale de l'énergie, conformément à l'article 18, paragraphe 2, de ce dernier Accord (enregistré le 13 février 1976 sous le No 4349.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976.

ABROGATION de l'Accord du 12 février 1959, relatif à l'Accord susmentionné du 11 décembre 1957, concernant l'assurance-retraite de fonctionnaires de l'Agence internationale de l'énergie atomique

Ledit Accord a cessé d'avoir effet le 1er juillet 1974, date de l'entrée en vigueur de l'Accord du 7 août 1973 concernant la sécurité sociale des fonctionnaires de l'Agence internationale de l'énergie atomique, conformément à l'article 18, paragraphe 2, de ce dernier Accord (enregistré le 13 février 1976 sous le No 4849).

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976.

Echange de notes constituant un accord complémentaire relatif à l'impôt sur le chiffre d'affaires, destiné à donner effet à l'article VIII, section 22 b, de l'Accord susmentionné du 11 décembre 1957. Vienne, 22 janvier 1975

Entré en vigueur le 1er février 1975, conformément au paragraphe 4.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976.

074 236
X
TERMINATION of the exchange of letters of 17 July 1958 constituting a supplemental agreement on turnover taxes for the purpose of implementing article VIII, section 22 (b), of the above-mentioned Agreement of 11 December 1957

The said supplemental Agreement ceased to have effect on 1 February 1975, the date on which it was replaced by the exchange of notes of 22 January 1975 on turnover taxes for the purpose of implementing article VIII, section 22 (b), of the above-mentioned Agreement of 11 December 1957, in accordance with paragraph 4 of the latter exchange of notes (registered on 13 February 1976 under No. 4849).

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 13 February 1976.

No. 5334. Agreement on the privileges and immunities of the International Atomic Energy Agency. Approved by the Board of Governors of the Agency on 1 July 1959

238 ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency on:

12 January 1976
Mongolia
(With reservations in respect of sections 26 and 34. With effect from 12 January 1976. Signature affixed on 9 December 1975.)

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 13 February 1976.

239
No. 12794. Agreement between the Government of the German Democratic Republic and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Signed at Vienna on 7 March 1971

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Vienna, 11 September 1975, and Berlin, 15 October 1975

Came into force on 15 October 1975 by the exchange of the said letters, with retroactive effect from 18 September 1973, the date of deposit by the Government of the German Democratic Republic of its instrument of acceptance of the Statute of the Agency, in accordance with their provisions.

Authentic texts: English and German.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 13 February 1976.

No. 12981. Special Trade Passenger Ships Agreement, 1971. Done at London on 6 October 1971

240 ACCESSION

Instrument deposited with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

28 January 1976
Egypt
(With effect from 28 April 1976.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 13 February 1976.

ABROGATION de l'échange de lettres du 17 juillet 1958 constituant un accord complémentaire relatif à l'impôt sur le chiffre d'affaires, destiné à donner effet à l'article VIII, section 22 b, de l'Accord susmentionné du 11 décembre 1957

Ledit accord complémentaire a cessé d'avoir effet le 1er février 1975, date à laquelle il avait été remplacé par l'échange de notes du 22 janvier 1975 relatif à l'impôt sur le chiffre d'affaires, destiné à donner effet à l'article VIII, section 22 b, de l'Accord susmentionné du 11 décembre 1957, conformément au paragraphe 4 de ce dernier échange de notes (enregistré le 13 février 1976 sous le No 4849).

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976.

No 5334. Accord sur les privilèges et immunités de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Approuvé par le Conseil des Gouverneurs de l'Agence le 1er juillet 1959

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le :

12 janvier 1976
Mongolie
(Avec réserves à l'égard des sections 26 et 34. Avec effet au 12 janvier 1976. Signature apposée le 9 décembre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976.

No 12794. Accord entre le Gouvernement de la République démocratique allemande et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Signé à Vienne le 7 mars 1971

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Vienne, 11 septembre 1975, et Berlin, 15 octobre 1975

Entré en vigueur le 15 octobre 1975 par l'échange desdites lettres, avec effet rétroactif à compter du 18 septembre 1973, date à laquelle le Gouvernement de la République démocratique allemande avait déposé son instrument d'acceptation du Statut de l'Agence, conformément à leurs dispositions.

Textes authentiques : anglais et allemand.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976.

No 12981. Accord de 1971 sur les navires à passagers qui effectuent des transports spéciaux. En date à Londres du 6 octobre 1971

ADHESION

Instrument déposé auprès de l'Organisation inter-gouvernementale consultative de la navigation maritime le :

28 janvier 1976
Egypte
(Avec effet au 28 avril 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 13 février 1976.

No. 14049. International Convention relating to intervention on the high seas in cases of oil pollution casualties. Concluded at Brussels on 29 November 1969

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on:

3 February 1976
Yugoslavia
(With effect from 3 May 1976.)

Certified statement was registered by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization on 13 February 1976.

No. 14575. Agreement between the Government of the Kingdom of Morocco and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Signed at Vienna on 30 January 1973

Protocol to the above-mentioned Agreement. Signed at Vienna on 30 January 1973

Came into force on 18 February 1975, the date of entry into force of the above-mentioned Agreement, in accordance with article II of the Protocol.

Authentic text: French.

Registered by the International Atomic Energy Agency on 13 February 1976. (Note: Also see same number in part I.)

No. 14576. Agreement between the Government of the Republic of Ghana and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Signed at Accra on 6 July 1973 and at Vienna on 23 August 1973

Protocol to the above-mentioned Agreement. Signed at Accra on 6 July 1973 and at Vienna on 23 August 1973

Came into force on 17 February 1975, the date of entry into force of the above-mentioned Agreement, in accordance with article II of the Protocol.

Authentic text: English.

Registered by the International Atomic Energy Agency on 13 February 1976. (Note: Also see same number in part I.)

No. 14580. Agreement between the Kingdom of Swaziland and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Signed at Mbabane on 8 July 1975 and at Vienna on 28 July 1975

Protocol to the above-mentioned Agreement. Signed at Mbabane on 8 July 1975 and at Vienna on 28 July 1975

Came into force on 28 July 1975, the date of entry into force of the above-mentioned Agreement, in accordance with article III of the Protocol

Authentic text: English.

Registered by the International Atomic Energy Agency on 13 February 1976. (Note: Also see same number in part I.)

No. 1671. Convention on road traffic. Signed at Geneva on 19 September 1949

DECLARATION relating to the distinguishing sign of the Faeroe Islands under paragraph 3 of annex 4

Received on:

17 February 1976
Denmark
(Adopting the letters 'FR' as the distinguishing sign for the Faeroe Islands.)

Registered ex officio on 17 February 1976.

No 14049. Convention internationale sur l'intervention en haute mer en cas d'accident entraînant ou pouvant entraîner une pollution par les hydrocarbures. Conclue à Bruxelles le 29 novembre 1969

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le :

3 février 1976
Yougoslavie
(Avec effet au 3 mai 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 13 février 1976.

No 14575. Accord entre le Gouvernement du Royaume du Maroc et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Signé à Vienne le 30 janvier 1973

Protocole à l'Accord susmentionné. Signé à Vienne le 30 janvier 1973

Entré en vigueur le 18 février 1975, date de l'entrée en vigueur de l'Accord susmentionné, conformément à l'article II du Protocole.

Texte authentique : français.

Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 14576. Accord entre le Gouvernement de la République du Ghana et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Signé à Accra le 6 juillet 1973 et à Vienne le 23 août 1973

Protocole à l'Accord susmentionné. Signé à Accra le 6 juillet 1973 et à Vienne le 23 août 1973

Entré en vigueur le 17 février 1975, date de l'entrée en vigueur de l'Accord susmentionné, conformément à l'article II du Protocole.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 14580. Accord entre le Royaume du Swaziland et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Signé à Mbabane le 8 juillet 1975 et à Vienne le 28 juillet 1975

Protocole à l'Accord susmentionné. Signé à Mbabane le 8 juillet 1975 et à Vienne le 28 juillet 1975

Entré en vigueur le 28 juillet 1975, date de l'entrée en vigueur de l'Accord susmentionné, conformément à l'article III du Protocole.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 février 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 1671. Convention sur la circulation routière. Signée à Genève le 19 septembre 1949

DECLARATION relative au signe distinctif des îles Féroé aux fins du paragraphe 3 de l'annexe 4

Reçue le :

17 février 1976
Danemark
(Avec adoption des lettres 'FR' comme signe distinctif pour les îles Féroé.)

Enregistré d'office le 17 février 1976.

074251
No. 14583. Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Concluded at Ramsar, Iran, on 2 February 1971

DEFINITIVE SIGNATURE

Affixed on:

24 September 1975

Bulgaria

(With a declaration. With effect from 24 January 1976.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 17 February 1976. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

5 January 1976

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With a declaration of application to the following territories: Antigua, the Bailiwick of Jersey, Belize, Bermuda, Brunei, Cayman Islands, Falkland Islands and dependencies, Malvinas, Gibraltar, Montserrat, Pitcairn Islands, St. Helena and dependencies, Solomon Islands and Turks and Caicos Islands. With effect from 5 May 1976.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 17 February 1976. (Note: Also see same number in part I.)

RATIFICATION

290
Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

16 January 1976

Switzerland

(With effect from 16 May 1976.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 17 February 1976. (Note: Also see same number in part I.)

074855
No. 14595. Exchange of notes constituting an agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France concerning the extension to Hong-kong of the Convention between Great Britain and Northern Ireland and France providing for the Reciprocal Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters, signed at Paris on 18 January 1934. Paris, 29 July 1975

TERRITORIAL APPLICATION

Notification under article 11(1) of the Convention of 18 January 1934 addressed to the Government of France on:

29 July 1975

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(In respect of Hong Kong. With effect from 29 October 1975.)

Certified statement was registered by France on 19 February 1976. (Note: Also see same number in part I.)
the UK

See corrig.
from Jan. 77

No. 14583. Convention relative aux zones humides d'importance internationale particulièrement comme habitats de la sauvagine. Conclue à Ramsar (Iran), le 2 février 1971

SIGNATURE DEFINITIVE

Apposée le :

24 septembre 1975

Bulgarie

(Avec déclaration. Avec effet au 24 janvier 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 17 février 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

5 janvier 1976

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec déclaration d'application aux territoires suivants : Antigua, bailliage de Jersey, Belize, Bermudes, Brundi, Gibraltar, îles Pitcairn, îles Caïmanes, îles Falkland et dépendances, Malvinas, îles Salomon, îles Turques et Caïques, Montserrat et Sainte-Hélène et dépendances. Avec effet au 5 mai 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 17 février 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

16 janvier 1976

Suisse

(Avec effet au 16 mai 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 17 février 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 14595. Echange de notes constituant un accord entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la France portant application à Hong-kong de la Convention entre la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord et la France pour l'exécution réciproque des jugements en matière civile et commerciale, signée à Paris le 18 janvier 1934. Paris, 29 juillet 1975

APPLICATION TERRITORIALE

Notification en vertu de l'article 11, paragraphe 1, de la Convention du 18 janvier 1934 adressée au Gouvernement français le :

29 juillet 1975

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(À l'égard de Hong-kong. Avec effet au 29 octobre 1975.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 19 février 1976. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)
le R.U.

74255
No. 9221. Agreement establishing an African Training and Research Centre in Administration for Development (CAPRAD). Signed at Tangier on 18 December 1967

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

5 February 1976
Chad
(With effect from 5 February 1976.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 23 February 1976.

26
No. 4739. Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Done at New York on 10 June 1958

DECLARATION relating to the declaration made upon accession by the German Democratic Republic concerning application to Berlin (West)

Received on:

24 February 1976
Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 24 February 1976.

266
No. 7041. European Convention on International Commercial Arbitration. Done at Geneva on 21 April 1961

DECLARATION relating to the declaration made upon accession by the German Democratic Republic concerning application to Berlin (West)

Received on:

24 February 1976
Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 24 February 1976.

272
No. 10410. Agreement on social co-operation between the Government of Spain and the Government of the Dominican Republic. Signed at Santo Domingo on 1 May 1967

Agreement on technical assistance supplementary to the above-mentioned Agreement. Signed at Santo Domingo on 7 November 1975

Came into force on 7 November 1975 by signature, in accordance with article XII.

Authentic text: Spanish.

Registered by Spain on 29 February 1976.

289
No. 152. Air transport agreement between the Government of the United Kingdom and the Government of the United States of Brazil. Signed at Rio de Janeiro on 31 October 1946

TERMINATION of the exchange of notes of 27 June 1952 amending the above-mentioned Agreement (Note by the Secretariat)

The Government of Brazil registered on 27 February 1976 (under No. 14607) an Agreement between Brazil and Guyana for air services between and beyond their respective territories, signed at Georgetown on 10 May 1974.

The said Agreement, which came into force on 4 March 1975, provides in its article 15 for the termination of the Agreement of 31 October 1946 insofar as it applies to Brazil and Guyana.

(27 February 1976.)

No 9221. Convention relative à l'établissement d'un Centre de formation et de recherche administratives pour le développement (CAPRAD). Signée à Tanger le 18 décembre 1967

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

5 février 1976
Tchad
(Avec effet au 5 février 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 23 février 1976.

No 4739. Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. Faite à New York le 10 juin 1958

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de l'adhésion par la République démocratique allemande concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

24 février 1976
République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 24 février 1976.

No 7041. Convention européenne sur l'arbitrage commercial international. Faite à Genève le 21 avril 1961

DECLARATION relative à la déclaration formulée lors de l'adhésion par la République démocratique allemande concernant l'application à Berlin-Ouest

Reçue le :

24 février 1976
République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 24 février 1976.

No 10410. Accord de coopération sociale entre le Gouvernement de l'Espagne et le Gouvernement de la République Dominicaine. Signé à Saint-Domingue le 1er mai 1967

Accord d'assistance technique complémentaire à l'Accord susmentionné. Signé à Saint-Domingue le 7 novembre 1975

Entré en vigueur le 7 novembre 1975 par la signature, conformément à l'article XII.

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par l'Espagne le 24 février 1976.

No 152. Accord relatif aux transports aériens entre le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement des États-Unis du Brésil. Signé à Rio de Janeiro le 31 octobre 1946

ABROGATION de l'échange de notes du 27 juin 1952 modifiant l'Accord susmentionné (Note du Secrétaire)

Le Gouvernement brésilien a enregistré le 27 février 1976 (sous le No 14607) un Accord entre le Brésil et la Guyane relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà, signé à Georgetown le 10 mai 1974.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 4 mars 1975, stipule à son article 15 l'abrogation de l'Accord du 31 octobre 1946 en tant qu'il s'applique au Brésil et à la Guyane.

(27 février 1976.)

ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

No. 1379. Convention and Statute on the International
Regime of Maritime Ports. Signed at Geneva, December 9,
1923

ACCESSION

Instrument deposited on:

20 February 1976
Monaco
(With effect from 20 May 1976.)

Registered ex officio on 20 February 1976.

No. 174. Declaration recognizing the Right to a Flag of
States having no Sea-coast. Barcelona, April 20, 1921

DECLARATION relating to the declaration made by the German
Democratic Republic concerning the re-application of the
above-mentioned Declaration (Note by the Secretariat)

Received on:

24 February 1976
Federal Republic of Germany

(24 February 1976.)

No. 1129. Convention and Statute on the International
Regime of Railways, signed at Geneva, December 9, 1923

DECLARATION relating to the declaration made by the German
Democratic Republic concerning the re-application of the
above-mentioned Convention and Statute (Note by the
Secretariat)

Received on:

24 February 1976
Federal Republic of Germany

(24 February 1976.)

ANNEX C

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

No 1379. Convention et statut sur le régime international
des ports maritimes. Signée à Genève, le 9 décembre 1923

ADHESION

Instrument déposé le :

20 février 1976
Monaco
(Avec effet au 20 mai 1976.)

Enregistré d'office le 20 février 1976.

No 174. Déclaration portant reconnaissance du droit au
pavillon des Etats dépourvus de littoral maritime.
Barcelone, le 20 avril 1921

DECLARATION relative à la déclaration formulée par la
République démocratique allemande concernant la
réapplication de la Déclaration susmentionnée (Note du
Secrétariat)

Reçue le :

24 février 1976
République fédérale d'Allemagne

(24 février 1976.)

No 1129. Convention et Statut sur le régime international
des voies ferrées, Genève, le 9 décembre 1923

DECLARATION relative à la déclaration formulée par la
République démocratique allemande concernant la
réapplication de la Convention et du Statut susmentionnés
(Note du Secrétariat)

Reçue le :

24 février 1976
République fédérale d'Allemagne

(24 février 1976.)

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

NOVEMBER 1972
(ST/LEG/SER.A/309)

NOVEMBRE 1972
(ST/LEG/SER.A/309)

On page 14, under No. 10562, correct the final line of the entry to read as follows:

"Registered ex officio on 16 November 1972."

A la page 14, sous le No 10562, corriger la dernière ligne de l'entrée de façon qu'elle se lise comme suit :

"Enregistré d'office le 16 novembre 1972."

On page 17, under No. 1671, add the following entries:

APPLICATION to Mauritius

Notification received on:

13 May 1959
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With reservations and declarations.)

APPLICATION to Singapore

Notification received on:

13 May 1959
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With a declaration.)

Registered ex officio on 29 November 1972.^{1/}

A la page 17, sous le No 1671, ajouter les entrées suivantes :

APPLICATION à l'île Maurice

Notification reçue le :

13 mai 1959
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec réserves et déclarations.)

APPLICATION à Singapour

Notification reçue le :

13 mai 1959
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 29 novembre 1972.^{1/}

FEBRUARY 1973
(ST/LEG/SER.A/312)

FEVRIER 1973
(ST/LEG/SER.A/312)

On page 7, delete the entry corresponding to No. 12307 (registration of the Agreement in question having been effected in the name of Canada on 3 May 1973 under No. 12471), and insert the following entry:

No. 12307. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION,
SOMALIA AND AFRICAN DEVELOPMENT BANK:

Joint Financing Agreement - Second Highway Project
(with schedules). Signed at Washington on
30 March 1972

Came into force on 11 May 1972, upon notification
by the Association to the Government of Somalia and
the African Development Bank.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association
on 22 February 1973.^{2/}

A la page 7, supprimer l'entrée correspondant au No 12307 (l'enregistrement de l'Accord en question ayant été effectué au nom du Canada le 3 mai 1973 sous le No 12471) et insérer l'entrée suivante :

No 12307. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT,
SOMALIE ET BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT :

Accord de financement conjoint - Deuxième projet relatif
au réseau routier (avec annexes). Signé à Washington
le 30 mars 1972

Entré en vigueur le 11 mai 1972, dès notification par
l'Association au Gouvernement somali et à la Banque afri-
caine de développement.

Texte authentique : anglais.

Enregistrée par l'Association internationale de développe-
ment le 22 février 1973.^{2/}

1/ Through an administrative oversight registration of the actions in question was not effected at the time of receipt of the notifications.

2/ Due to an administrative oversight registration of the Agreement, which was received on 22 September 1972 from the International Development Association, was postponed until the first available registration date, corresponding to this number.

1/ DO à une erreur administrative, l'enregistrement des faits en question n'a pas été effectué à la date de réception des notifications.

2/ DO à une erreur administrative, l'enregistrement de l'Accord, qui a été reçu le 22 septembre 1972 de l'Association internationale de développement, a été ajourné jusqu'à la première date d'enregistrement disponible, correspondant à ce numéro.

CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index will incorporate on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

AFRICAN DEVELOPMENT BANK FEB:70;
 AFRICAN TRAINING AND RESEARCH CENTER IN ADMINISTRATION FOR DEVELOPMENT FEB:68;
 ANIMAL HEALTH FEB:53;
 ANIMALS FEB:53;
 ANTIGUA FEB:67;
 ARBITRAL AWARDS JAN:6, 25; FEB:68;
 ARBITRATION JAN:6, 25, 30; FEB:68;
 ARBITRATION—COMMERCIAL FEB:68;
 ARGENTINA FEB:48;
 ASIA FEB:53;
 ASSISTANCE JAN:2, 4, 8-13, 20-21, 29; FEB:50-51, 60-61, 68;
 ASSISTANCE—FOOD JAN:8-10, 13; FEB:50-51;
 ASSISTANCE—OPERATIONAL JAN:21;
 ASSISTANCE—TECHNICAL JAN:29; FEB:60, 68;
 AUSTRALIA JAN:17; FEB:49, 57;
 AUSTRIA JAN:3, 6, 27-28; FEB:47, 59, 64-65;
 AVIATION JAN:8; FEB:54, 68;
 BANGLADESH JAN:9; FEB:51, 53;
 BANKRUPTCY JAN:3;
 BARBADOS JAN:1; FEB:59, 62;
 BAY OF BISCAY FEB:51;
 BEEF JAN:3;
 BELGIUM JAN:3, 11, 19, 28; FEB:47, 52-53;
 BELIZE FEB:67;
 BENIN FEB:58;
 BENZENE FEB:63;
 BERNUDA FEB:67;
 BHUTAN JAN:9;
 BILLS OF EXCHANGE JAN:30-31;
 BOTSWANA FEB:50;
 BRAZIL JAN:22, 24; FEB:54-55, 68;
 BRUNEI FEB:67;
 BULGARIA JAN:1; FEB:67;
 BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1;
 CANADA JAN:21; FEB:57;
 CAPE VERDE JAN:12, 18;
 CARGO HANDLING (PORTS) FEB:64;
 CARIBBEAN JAN:28;
 CAYMAN ISLANDS FEB:67;
 CHAD FEB:68;
 CHEQUES JAN:30-31;
 CHILE JAN:1, 4, 9, 28; FEB:55;
 CIVIL MATTERS FEB:51-52, 67;
 COFFEE JAN:19; FEB:57;
 COLLECTIVE BARGAINING FEB:63;
 COLOMBIA JAN:1; FEB:49, 54;
 COMMERCIAL MATTERS JAN:3; FEB:51-52, 67;

INDEX (FRANCAIS)

ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:5, 19;
 AFRIQUE DU SUD JAN:22; FEV:49, 58-59;
 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE FEV:47-49, 56, 60, 64-66;
 ALIMENTATION JAN:8-10, 13; FEV:50-51;
 ALLEMAGNE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:1, 3-8, 16-17, 27-28, 30-31; FEV:54, 68-69;
 AMERIQUE LATINE JAN:28;
 ANIMAUX FEV:53;
 ANIMAUX--SANTÉ FEV:53;
 ANTIGUA FEV:67;
 APPELATIONS D'ORIGINE FEV:52;
 ARABIE SAOUDITE JAN:2;
 ARBITRAGE JAN:6, 25, 30; FEV:68;
 ARBITRAGE COMMERCIAL FEV:68;
 ARBITRALES--SENTENCES JAN:6, 25; FEV:68;
 ARGENTINE FEV:48;
 ASIE FEV:53;
 ASSISTANCE JAN:2, 4, 8-13, 20-21, 29; FEV:50-51, 60-61, 68;
 ASSISTANCE ALIMENTAIRE JAN:8-10, 13; FEV:50-51;
 ASSISTANCE OPERATIONNELLE JAN:21;
 ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:29; FEV:60, 68;
 ASSISTANCE--MUTUELLE JAN:7; FEV:51;
 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT FEV:70;
 ASSURANCE-INVALIDITE FEV:63;
 ASSURANCE-VIEILLESSE FEV:63;
 ASSURANCES SOCIALES FEV:64;
 ATLANTIQUE SUD-EST JAN:25;
 AUSTRALIE JAN:17; FEV:49, 57;
 AUTRICHE JAN:3, 6, 27-28; FEV:47, 59, 64-65;
 AVIATION JAN:8; FEV:54, 68;
 BANGLADESH JAN:9; FEV:51, 53;
 BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT FEV:70;
 BARBADE JAN:1; FEV:59, 62;
 BELGIQUE JAN:3, 11, 19, 28; FEV:47, 52-53;
 BELIZE FEV:67;
 BENIN FEV:58;
 BENZENE FEV:63;
 BERMUDES FEV:67;
 BHOUTAN JAN:9;
 BILLETS A ORDRE JAN:30-31;
 BOREP JAN:3;
 BOTSWANA FEV:50;
 BRESIL JAN:22, 24; FEV:54-55, 68;
 BREVETS JAN:5;
 BRUNEI FEV:67;
 BULGARIE JAN:1; FEV:67;
 CAPE JAN:19; FEV:57;

INDEX (ENGLISH)

COMMODITIES JAN:15, 19; FEB:57;
 COMOROS JAN:10-11;
 COMPENSATION FEB:52;
 CONFERENCES-MEETINGS FEB:53-54;
 CONSTITUTIVE INSTRUMENTS (ORGANIZATIONS) JAN:18;
 CONSULAR MATTERS FEB:61;
 CONTINENTAL SHELF FEB:51;
 COOK ISLANDS JAN:20;
 CO-OPERATION FEB:47, 49-50, 54, 68;
 CO-OPERATION--ECONOMIC FEB:47, 50;
 CO-OPERATION--INDUSTRIAL FEB:50;
 CO-OPERATION--SCIENTIFIC FEB:47, 50, 54;
 CO-OPERATION--SOCIAL FEB:68;
 CO-OPERATION--TECHNICAL FEB:47, 50, 54;
 COSTA RICA JAN:1, 22; FEB:55, 57, 60-61;
 CRIMINAL MATTERS JAN:7; FEB:51;
 CUBA JAN:24; FEB:47;
 CULTURAL MATTERS JAN:11;
 CULTURAL RIGHTS JAN:1, 16-17;
 CUSTOMS JAN:7, 23; FEB:58-59;
 CYPRUS JAN:1, 4;
 CZECHOSLOVAKIA JAN:17-18; FEB:47;

 DANGEROUS GOODS FEB:60;
 DEFENCE JAN:5;
 DEGREES-DIPLOMAS JAN:28;
 DEMOCRATIC REPUBLIC OF VIET-NAM FEB:50;
 DENMARK JAN:1, 14, 17; FEB:50-51, 66;
 DESIGNATIONS OF ORIGIN FEB:52;
 DEVELOPMENT FEB:68;
 DISCRIMINATION JAN:18;
 DISCRIMINATION--RACIAL JAN:18;
 DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:5, 19;
 DOMINICAN REPUBLIC FEB:59, 68;

 ECONOMIC RIGHTS JAN:1, 16-17;
 ECUADOR JAN:1, 4, 23; FEB:49;
 EDUCATION JAN:28; FEB:59;
 EGYPT FEB:51, 65;
 EMPLOYMENT FEB:62-64;
 EMPLOYMENT CONTRACTS JAN:24;
 ENVIRONMENT JAN:4, 20-23, 25; FEB:49, 66-67;
 EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY JAN:13;
 EUROPEAN MOLECULAR BIOLOGY LABORATORY JAN:8;
 EXTRADITION JAN:5; FEB:51;

 FALKLAND ISLANDS AND DEPENDENCIES FEB:67;
 FIJI FEB:52;
 FILM PRODUCTION FEB:54;
 FINANCIAL MATTERS JAN:3; FEB:47, 52, 70;

INDEX (FRANCAIS)

CANADA JAN:21; FEV:57;
 CAP-VERT JAN:12, 18;
 CARAIBES JAN:28;
 CENTRE DE FORMATION ET DE RECHERCHE ADMINISTRATIVES POUR LE DEVELOPPEMENT FEV:68;
 CHEMINS DE FER FEV:59, 69;
 CHEQUES JAN:30-31;
 CHILI JAN:1, 4, 9, 28; FEV:55;
 CHYPRE JAN:1, 4;
 CINEMATOGRAFIE FEV:54;
 CIRCULATION ROUTIERE FEV:66;
 CIVILES--QUESTIONS FEV:51-52, 67;
 COLOMBIE JAN:1; FEV:49, 54;
 COMMERCE JAN:4, 15, 19, 21-23; FEV:57;
 COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:3; FEV:51-52, 67;
 COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE JAN:13;
 CONGRES JAN:10-11;
 CONFERENCES-REUNIONS FEV:53-54;
 CONSTITUTIONS (D'ORGANISATIONS) JAN:18;
 CONSULAIRES--QUESTIONS FEV:61;
 CONTRATS DE TRAVAIL JAN:24;
 COOPERATION FEV:47, 49-50, 54, 68;
 COOPERATION ECONOMIQUE FEV:47, 50;
 COOPERATION INDUSTRIELLE FEV:50;
 COOPERATION SCIENTIFIQUE FEV:47, 50, 54;
 COOPERATION SOCIALE FEV:68;
 COOPERATION TECHNIQUE FEV:47, 50, 54;
 COSTA RICA JAN:1, 22; FEV:55, 57, 60-61;
 CUBA JAN:24; FEV:47;
 CULTURELLES--QUESTIONS JAN:11;

 DANEMARK JAN:1, 14, 17; FEV:50-51, 66;
 DEFENSE JAN:5;
 DEVELOPPEMENT FEV:68;
 DIPLOMES JAN:28;
 DISCRIMINATION JAN:18;
 DISCRIMINATION RACIALE JAN:18;
 DONANIALES--QUESTIONS FEV:47;
 DONS JAN:3; FEV:51;
 DOUANES JAN:7, 23; FEV:58-59;
 DROITS CULTURELS JAN:1, 16-17;
 DROITS DE L'HONNEUR JAN:1-2, 16-18;
 DROITS ECONOMIQUES JAN:1, 16-17;
 DROITS SOCIAUX JAN:1-2, 16-17;

 ECOLES JAN:28;
 ECOLES EUROPEENNES JAN:28;
 EGYPTE FEV:51, 65;
 ELEVAGE JAN:3;
 EMIRATS ARABES UNIS JAN:4;
 EMPLOI FEV:62-64;

INDEX (ENGLISH)

FINLAND JAN:1; FEB:47, 49, 57, 63-64;
 FISHING JAN:6, 25;
 FLAG--RIGHT OF FEB:69;
 FOOD JAN:8-10, 13; FEB:50-51;
 FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS JAN:10; FEB:60;
 FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (WORLD FOOD PROGRAMME) JAN:8-10, 13;
 FRANCE JAN:4, 14, 16-17, 25; FEB:49, 51-52, 62;
 FRANCISTOWN-NATA ROAD PROJECT FEB:50;
 FRONTIER TRAFFIC FEB:62;
 FRONTIERS JAN:6; FEB:49, 51, 59, 62;
 GENEVA CONVENTIONS JAN:25-27;
 GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:1, 16, 22; FEB:47, 65;
 GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:1, 3-8, 16-17, 27-28, 30-31; FEB:54, 68-69;
 GHANA JAN:23; FEB:48, 66;
 GIBRALTAR FEB:67;
 GRANTS JAN:3; FEB:51;
 GREECE JAN:3, 5-6; FEB:49;
 GUATEMALA JAN:8;
 GUINEA-BISSAU FEB:61;
 GUYANA FEB:54;
 HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) JAN:8;
 HEALTH JAN:18; FEB:47, 53;
 HIGH SEAS JAN:23; FEB:66;
 HIGHWAYS JAN:7; FEB:70;
 HOLY SEE JAN:20;
 HONG KONG FEB:51, 62;
 HUMAN RIGHTS JAN:1-2, 16-18;
 HUNGARY JAN:1;
 ICELAND JAN:5;
 IMPORTS-EXPORTS FEB:59;
 INDIA FEB:50, 53;
 INDONESIA FEB:52;
 INDUSTRIAL RELATIONS FEB:63;
 INSURANCE--INVALIDITY FEB:63;
 INSURANCE--OLD AGE FEB:63;
 INTERNATIONAL INSTITUTE FOR THE MANAGEMENT OF TECHNOLOGY JAN: 11, 27-28;
 INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION JAN:24; FEB:65;
 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY FEB:47-49, 56, 60, 64-66;
 INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION FEB:60;
 INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION FEB:70;
 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION JAN:24;
 INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION FEB:60;
 INVESTMENTS FEB:51;
 IRAQ JAN:1; FEB:49-50;
 IRAQ JAN:1;
 ISRAEL JAN:7, 25;
 ITALY JAN:5, 18-19, 25, 27;

INDEX (FRANCAIS)

EMPRUNTS FEV:50;
 ENSEIGNEMENT JAN:28; FEV:59;
 ENTRAIDE JUDICIAIRE JAN:7;
 ENVIRONNEMENT JAN:4, 20-23, 25; FEV:49, 66-67;
 EQUATEUR JAN:1, 4, 23; FEV:49;
 ESPACE FEV:57-58;
 ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE FEV:57-58;
 ESPAGNE JAN:3, 8; FEV:48, 50-51, 68;
 ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:4, 7, 16-17, 19, 25, 34;
 EXTRADITION JAN:5; FEV:51;

 FAILLITE JAN:3;
 FIDJI FEV:52;
 FILMS (CINEMATROGRAPHIQUES) FEV:54;
 FINANCIERES--QUESTIONS JAN:3; FEV:47, 52, 70;
 FINLANDE JAN:1; FEV:47, 49, 57, 63-64;
 FONDS MARINS JAN:34;
 FONDS SPECIAL JAN:20; FEV:60;
 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES JAN:20;
 FRANCE JAN:4, 14, 16-17, 25; FEV:49, 51-52, 62;
 FRONTIERES JAN:6; FEV:49, 51, 59, 62;

 GARANTIES--NUCLEAIRES FEV:47-49, 65-66;
 GENEVE--CONVENTIONS JAN:25-27;
 GHANA JAN:23; FEV:48, 66;
 GIBRALTAR FEV:67;
 GOLFE DE GASCOGNE FEV:51;
 GRECE JAN:3, 5-6; FEV:49;
 GUATEMALA JAN:8;
 GUERRE--VICTIMES JAN:25-27;
 GUINEE-BISSAU FEV:61;
 GUYANE FEV:54;

 HAUTE MER JAN:23; FEV:66;
 HONG-KONG FEV:51, 62;
 HONGRIE JAN:1;
 HUILE JAN:23-24; FEV:66;
 HUILE DE SOYA FEV:51;

 ILE DE PITCAIRN FEV:67;
 ILE NOUVELE JAN:20;
 ILES CAIMANES FEV:67;
 ILES COOK JAN:20;
 ILES FALKLAND ET DEPENDANCES FEV:67;
 ILES SALOMON FEV:67;
 ILES TOKELAOU JAN:20;
 ILES TURQUES ET CAIQUES FEV:67;
 IMPORT-EXPORT FEV:59;
 IMPOSITION JAN:5-7; FEV:52-53, 64-65;
 IMPOSITION--FORTUNE JAN:5-6; FEV:52;
 IMPOSITION--REVENU JAN:5-6; FEV:52-53;

INDEX (ENGLISH)

JAMAICA JAN:1, 8; FEB:61;
 JORDAN JAN:1, 4, 20; FEB:50;
 JUDGEMENTS FEB:51, 67;
 JUDICIAL ASSISTANCE JAN:7;
 JUDICIAL MATTERS FEB:51, 67;

 KENYA JAN:1; FEB:58, 61;

 LABOUR JAN:3, 24; FEB:62-64;
 LAND-LOCKED COUNTRIES FEB:69;
 LATIN AMERICA JAN:28;
 LEBANON JAN:1;
 LEGAL MATTERS JAN:5-6, 19, 31; FEB:52, 57-58, 68;
 LEGALIZATION (DOCUMENTS) JAN:5, 19;
 LIABILITY--CIVIL JAN:24;
 LIABILITY--INTERNATIONAL JAN:24; FEB:57-58;
 LIBERIA JAN:5;
 LIBYAN ARAB REPUBLIC JAN:1;
 LIVESTOCK JAN:3;
 LOANS FEB:50;
 LUXEMBOURG JAN:4; FEB:52;

 MADAGASCAR JAN:1, 22;
 MALDIVES JAN:9;
 MALI JAN:1;
 MALTA FEB:53;
 MARITIME MATTERS FEB:49, 54, 69;
 MATERIALS--EDUCATIONAL FEB:59;
 MAURITIUS JAN:1, 21; FEB:70;
 MEDITERRANEAN SEA JAN:20;
 MEXICO FEB:54;
 MILITARY MATTERS JAN:14;
 MINERAL RESOURCES FEB:54;
 MONACO FEB:56, 69;
 MONGOLIA JAN:1; FEB:65;
 MONTSERRAT FEB:67;
 MOROCCO JAN:23; FEB:47, 66;
 MOTOR VEHICLES JAN:7, 19;
 MOVIE FILMS FEB:54;
 MOZAMBIQUE JAN:10;
 MULTILATERAL JAN:1-4, 11, 15, 21, 27, 29; FEB:49, 53;
 MUTUAL ASSISTANCE JAN:7; FEB:51;

 NARCOTICS JAN:20;
 NATIONALITY JAN:14; FEB:52;
 NAVIGATION JAN:23;
 NEPAL JAN:21; FEB:53;
 NETHERLANDS JAN:4, 11, 27; FEB:52;
 NICARAGUA FEB:59;
 NIGER JAN:3, 22;
 NIGERIA JAN:4;

INDEX (FRANCAIS)

INDE FEV:50, 53;
 INDEMNISATION FEV:52;
 INDOONESIE FEV:52;
 INSTITUT INTERNATIONAL DE GESTION DE LA TECHNOLOGIE JAN: 11, 27-28;
 INSTITUT OCEANOGRAPHIQUE FEV:56;
 INVESTISSEMENTS FEV:51;
 IRAK JAN:1;
 IRAN JAN:1; FEV:49-50;
 ISLANDE JAN:5;
 ISRAEL JAN:7, 25;
 ITALIE JAN:5, 18-19, 25, 27;

 JAMAIQUE JAN:1, 8; FEV:61;
 JEUNES GENS FEV:62;
 JORDANIE JAN:1, 4, 20; FEV:50;
 JUDICIAIRES—QUESTIONS FEV:51, 67;
 JUGEMENTS FEV:51, 67;
 JURIDIQUES—QUESTIONS JAN:5-6, 19, 31; FEV:52, 57-58, 68;

 KENYA JAN:1; FEV:58, 61;

 LABORATOIRE EUROPEEN DE BIOLOGIE MOLECULAIRE JAN:8;
 LAIT ECREME EN POUDRE JAN:13;
 LEGALISATION (DOCUMENTS) JAN:5, 19;
 LETTRES DE CHANGE JAN:30-31;
 LIBAN JAN:1;
 LIBERIA JAN:5;
 LUXEMBOURG JAN:4; FEV:52;

 MADAGASCAR JAN:1, 22;
 MALDIVES JAN:9;
 MALI JAN:1;
 MALTE FEV:53;
 MANUTENTION (PORTS) FEV:64;
 MARCHANDISES DANGEREUSES FEV:60;
 MARITIMES—QUESTIONS FEV:49, 54, 69;
 MAROC JAN:23; FEV:47, 66;
 MARQUES DE COMMERCE FEV:52;
 MAURICE JAN:1, 21; FEV:70;
 MEDITERRANEE (MER) JAN:20;
 MER JAN:6, 20, 23, 25, 34; FEV:49, 51, 56, 66;
 MER TERRITORIALE FEV:51;
 MER—GENS DE JAN:23;
 MEXIQUE FEV:54;
 MILITAIRES—QUESTIONS JAN:14;
 MONACO FEV:56, 69;
 MONGOLIE JAN:1; FEV:65;
 MONTSERRAT FEV:67;
 MOZAMBIQUE JAN:10;
 MULTILATERAL JAN:1-4, 11, 15, 21, 27, 29; FEV:49, 53;

INDEX (ENGLISH)

NIGHT WORK FEB:62;
 NIUE ISLAND JAN:20;
 NORWAY JAN:1, 3, 7, 18; FEB:49, 60;
 NUCLEAR REACTORS FEB:48;
 NUCLEAR RESEARCH FEB:48;
 NUCLEAR WEAPONS JAN:34; FEB:47-49, 65-66;

 OCEANOGRAPHIC INSTITUTE FEB:56;
 OCEANOGRAPHY FEB:56;
 OIL JAN:23-24; FEB:66;
 OUTER SPACE FEB:57-58;

 PANAMA JAN:23-24;
 PARAGUAY JAN:18;
 PASSPORTS JAN:5;
 PASSPORTS--DIPLOMATIC FEB:55;
 PASSPORTS--SPECIAL FEB:55;
 PATENTS JAN:5;
 PENSIONS FEB:64;
 PERSONNEL FEB:47, 64;
 PERU JAN:21; FEB:53;
 PHILIPPINES JAN:1, 5; FEB:53, 63;
 PHONOGRAMS FEB:61;
 PITCAIRN ISLAND FEB:67;
 PLANTS JAN:20;
 POISONING FEB:63;
 POLAND JAN:6;
 POLLUTION JAN:4, 23-24; FEB:66;
 PORTS FEB:69;
 PORTUGAL JAN:3, 10;
 PRIVILEGES--IMMUNITIES FEB:65;
 PROMISSORY NOTES JAN:30-31;
 PROPERTY MATTERS FEB:47;
 PROPERTY--INTELLECTUAL FEB:61;

 QATAR JAN:25-27;

 RADIOACTIVITY FEB:56;
 RAILWAYS FEB:59, 69;
 REFUGEES FEB:61;
 REPUBLIC OF KOREA FEB:49;
 REPUBLIC OF SOUTH VIET-NAM JAN:13;
 RESOURCES--NATURAL FEB:54;
 REST--WEEKLY FEB:62;
 RHINE RIVER JAN:4;
 ROAD TRAFFIC FEB:66;
 ROADS FEB:50, 60, 66;
 ROMANIA JAN:1, 6-7; FEB:48, 51;
 RWANDA JAN:1, 10;

 SAFEGUARDS--NUCLEAR FEB:47-49, 65-66;

INDEX (FRANCAIS)

NATIONALITE JAN:14; FEV:52;
 NAVIGATION JAN:23;
 NEGOCIATION COLLECTIVE FEV:63;
 NEPAL JAN:21; FEV:53;
 NICARAGUA FEV:59;
 NIGER JAN:3, 22;
 NIGERIA JAN:4;
 NORVEGE JAN:1, 3, 7, 18; FEV:49, 60;
 NUCLEAIRES--ARMES JAN:34; FEV:47-49, 65-66;

 OBJETS DE CARACTERE EDUCATIF FEV:59;
 OCEANOGRAPHIE FEV:56;
 ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE FEV:60;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:10; FEV:53-54, 60;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:3;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) JAN:11, 13;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL) JAN:8-10, 13;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:2, 4, 8, 11-12; FEV:47, 61;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE JAN:10; FEV:60;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE (PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL) JAN:8-10, 13;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE FEV:60, 68;
 ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME JAN:24; FEV:65;
 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL JAN:24;
 ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE FEV:60;
 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:18; FEV:60;

 PACIFIQUE SUD-OUEST FEV:53;
 PANAMA JAN:23-24;
 PARAGUAY JAN:18;
 PASSEPORTS JAN:5;
 PASSEPORTS DIPLOMATIQUES FEV:55;
 PASSEPORTS SPECIAUX FEV:55;
 PAVILLON--DROIT AU FEV:69;
 PAYS SANS LITTORAL FEV:69;
 PAYS-BAS JAN:4, 11, 27; FEV:52;
 PECHES JAN:6, 25;
 PENALES--QUESTIONS JAN:7; FEV:51;
 PENSIONS FEV:64;
 PEROU JAN:21; FEV:53;
 PERSONNEL FEV:47, 64;
 PHILIPPINES JAN:1, 5; FEV:53, 63;
 PHONOGRAMMES FEV:61;
 PLATEAU CONTINENTAL FEV:51;
 POLLUTION JAN:4, 23-24; FEV:66;
 POLOGNE JAN:6;
 PORTS FEV:69;
 PORTUGAL JAN:3, 10;
 PRIVILEGES--IMMUNITES FEV:65;
 PRODUITS DE BASE JAN:15, 19; FEV:57;
 PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL JAN:8-10, 13;

INDEX (ENGLISH)

SAUDI ARABIA JAN:2;
 SCHOOLS JAN:28;
 SCHOOLS--EUROPEAN JAN:28;
 SEA JAN:6, 20, 23, 25, 34; FEB:49, 51, 56, 66;
 SEA--TERRITORIAL FEB:51;
 SEABED JAN:34;
 SEAHEN JAN:23;
 SECURITY JAN:5;
 SENEGAL FEB:57;
 SINGAPORE FEB:58, 70;
 SKINNED MILK POWDER JAN:13;
 SOCIAL INSURANCE FEB:64;
 SOCIAL MATTERS JAN:7; FEB:64;
 SOCIAL RIGHTS JAN:1-2, 16-17;
 SOCIAL SECURITY JAN:7; FEB:64;
 SOLOMON ISLANDS FEB:67;
 SOMALIA FEB:70;
 SOUTH AFRICA JAN:22; FEB:49, 58-59;
 SOUTH-WEST PACIFIC FEB:53;
 SOUTHEAST ATLANTIC JAN:25;
 SOYBEAN OIL FEB:51;
 SPACE FEB:57-58;
 SPAIN JAN:3, 8; FEB:48, 50-51, 68;
 SPECIAL FUND JAN:20; FEB:60;
 SRI LANKA FEB:53;
 ST. HELENA AND DEPENDENCIES FEB:67;
 SUGAR JAN:15;
 SURINAM JAN:11; FEB:52;
 SWAZILAND FEB:49, 66;
 SWEDEN JAN:1, 3-4; FEB:49;
 SWITZERLAND JAN:4; FEB:62, 67;
 SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:1, 20; FEB:50;

 TAXATION JAN:5-7; FEB:52-53, 64-65;
 TAXATION--FORTUNE JAN:5-6; FEB:52;
 TAXATION--INCOME JAN:5-6; FEB:52-53;
 TECHNOLOGY JAN:11, 27-28;
 THAILAND FEB:53;
 TOKELAU ISLANDS JAN:20;
 TOURISM FEB:50;
 TRADE JAN:4, 15, 19, 21-23; FEB:57;
 TRADE-MARKS FEB:52;
 TRANSNATIONAL CORPORATIONS FEB:53;
 TRANSPORT JAN:3, 8, 18, 23; FEB:54, 59, 65-66, 68;
 TRANSPORT--AIR JAN:8; FEB:54, 68;
 TRANSPORT--MARITIME JAN:23; FEB:65;
 TRANSPORT--ROAD JAN:3, 18; FEB:60, 66;
 TRANSPORT--SEA FEB:54;
 TRAVEL JAN:23;

INDEX (FRANCAIS)

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT JAN:2, 4, 8, 11-12; FEV:47, 54, 61;
 PROJET DE CONSTRUCTION DE LA ROUTE FRANCISTOWN-NATA FEV:50;
 PROPRIETE INTELLECTUELLE FEV:61;

 QATAR JAN:25-27;

 RADIOACTIVITE FEV:56;
 REACTEUR NUCLEAIRE FEV:48;
 RECHERCHE NUCLEAIRE FEV:48;
 REFUGIES FEV:61;
 RELATIONS INDUSTRIELLES FEV:63;
 REPOS HEBDOMADAIRE FEV:62;
 REPUBLIQUE ARABE LIBYENNE JAN:1;
 REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:1, 20; FEV:50;
 REPUBLIQUE ARABE UNIE FEV:52;
 REPUBLIQUE DE COREE FEV:49;
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:1, 16, 22; FEV:47, 65;
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU VIET-NAM FEV:50;
 REPUBLIQUE DOMINICAINE FEV:59, 68;
 REPUBLIQUE DU SUD VIET-NAM JAN:13;
 REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:1, 16;
 REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE JAN:1;
 REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:23;
 RESPONSABILITE CIVILE JAN:24;
 RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE JAN:24; FEV:57-58;
 RESSOURCES MINERALES FEV:54;
 RESSOURCES NATURELLES FEV:54;
 RHIN JAN:4;
 ROUMANIE JAN:1, 6-7; FEV:48, 51;
 ROUTES FEV:50, 60, 66;
 ROUTIERS--RESEAUX JAN:7; FEV:70;
 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:16-17, 25-27; FEV:51-52, 68, 70;
 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (HONG-KONG) FEV:67;
 RWANDA JAN:1, 10;

 SAINT-SIEGE JAN:20;
 SAINTE-HELENE ET DEPENDANCES FEV:67;
 SANTE JAN:18; FEV:47, 53;
 SECURITE JAN:5;
 SECURITE SOCIALE JAN:7; FEV:64;
 SENEGAL FEV:57;
 SIEGES (D'ORGANISATIONS) JAN:8;
 SINGAPOUR FEV:58, 70;
 SOCIALES--QUESTIONS JAN:7; FEV:64;
 SOCIETES TRANSNATIONALES FEV:53;
 SOMALIE FEV:70;
 SOUAZILAND FEV:49, 66;
 SRI LANKA FEV:53;
 STUPEFIANTS JAN:20;
 SUCRE JAN:15;

INDEX (ENGLISH)

TUNISIA JAN:1, 4;
 TURKEY JAN:7; FEB:61;
 TURKS AND CAICOS ISLANDS FEB:67;
 UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1, 16;
 UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:1, 16-17;
 UNITED ARAB EMIRATES JAN:4;
 UNITED ARAB REPUBLIC FEB:52;
 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:16-17, 25-27; FEB:51-52, 68, 70;
 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (HONG KONG) FEB:67;
 UNITED NATIONS JAN:10; FEB:53-54, 60;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:3;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) JAN:11, 13;
 UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:2, 4, 8, 11-12; FEB:47, 61;
 UNITED NATIONS (WORLD FOOD PROGRAMME) JAN:8-10, 13;
 UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME JAN:2, 4, 8, 11-12; FEB:47, 54, 61;
 UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION FEB:60, 68;
 UNITED NATIONS SPECIAL FUND JAN:20;
 UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:23;
 UNITED STATES OF AMERICA JAN:4, 7, 16-17, 19, 25, 34;
 UNIVERSAL POSTAL UNION FEB:60;
 URANIUM FEB:48;
 URUGUAY JAN:1, 4;
 VESSELS JAN:6; FEB:65;
 VISAS JAN:5; FEB:55;
 VOLUNTEERS FEB:47;
 WAR VICTIMS JAN:25-27;
 WETLANDS FEB:67;
 WINES-SPIRITS FEB:52;
 WORKERS--PROTECTION OF FEB:63;
 WORLD FOOD PROGRAMME JAN:8-10, 13;
 WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:18; FEB:60;
 WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION FEB:60;
 YOUNG PEOPLE FEB:62;
 YUGOSLAVIA JAN:1, 3, 5; FEB:58-59, 66;

INDEX (FRANCAIS)

SUEDE JAN:1, 3-4; FEV:49;
 SUISSE JAN:4; FEV:62, 67;
 SURINAM JAN:11; FEV:52;

 TCHAD FEV:68;
 TCHECOSLOVAQUIE JAN:17-18; FEV:47;
 TECHNOLOGIE JAN:11, 27-28;
 THAILANDE FEV:53;
 TOURISME FEV:50;
 TOXIQUES--SUBSTANCES FEV:63;
 TRAFIC FRONTALIER FEV:62;
 TRANSPORT JAN:3, 8, 18, 23; FEV:54, 59, 65-66, 68;
 TRANSPORT--MER FEV:54;
 TRANSPORTS AERIENS JAN:8; FEV:54, 68;
 TRANSPORTS MARITIMES JAN:23; FEV:65;
 TRANSPORTS ROUTIERS JAN:3, 18; FEV:60, 66;
 TRAVAIL JAN:3, 24; FEV:62-64;
 TRAVAIL NOCTURNE FEV:62;
 TRAVAILLEURS--PROTECTION FEV:63;
 TUNISIE JAN:1, 4;
 TURQUIE JAN:7; FEV:61;

 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:1, 16-17;
 UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS FEV:60;
 UNION POSTALE UNIVERSELLE FEV:60;
 URANIUM FEV:48;
 URUGUAY JAN:1, 4;

 VAISSEAUX JAN:6; FEV:65;
 VEGETAUX JAN:20;
 VEHICULES A MOTEUR JAN:7, 19;
 VINS-SPIRITUEUX FEV:52;
 VISAS JAN:5; FEV:55;
 VOLONTAIRES FEV:47;
 VOYAGES JAN:23;

 YOUGOSLAVIE JAN:1, 3, 5; FEV:58-59, 66;
 ZONES HUMIDES FEV:67;

